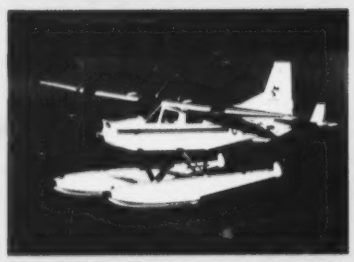
Industry Canada Industrie Canada

Northern Spirit



PARTNERS IN SUCCESS

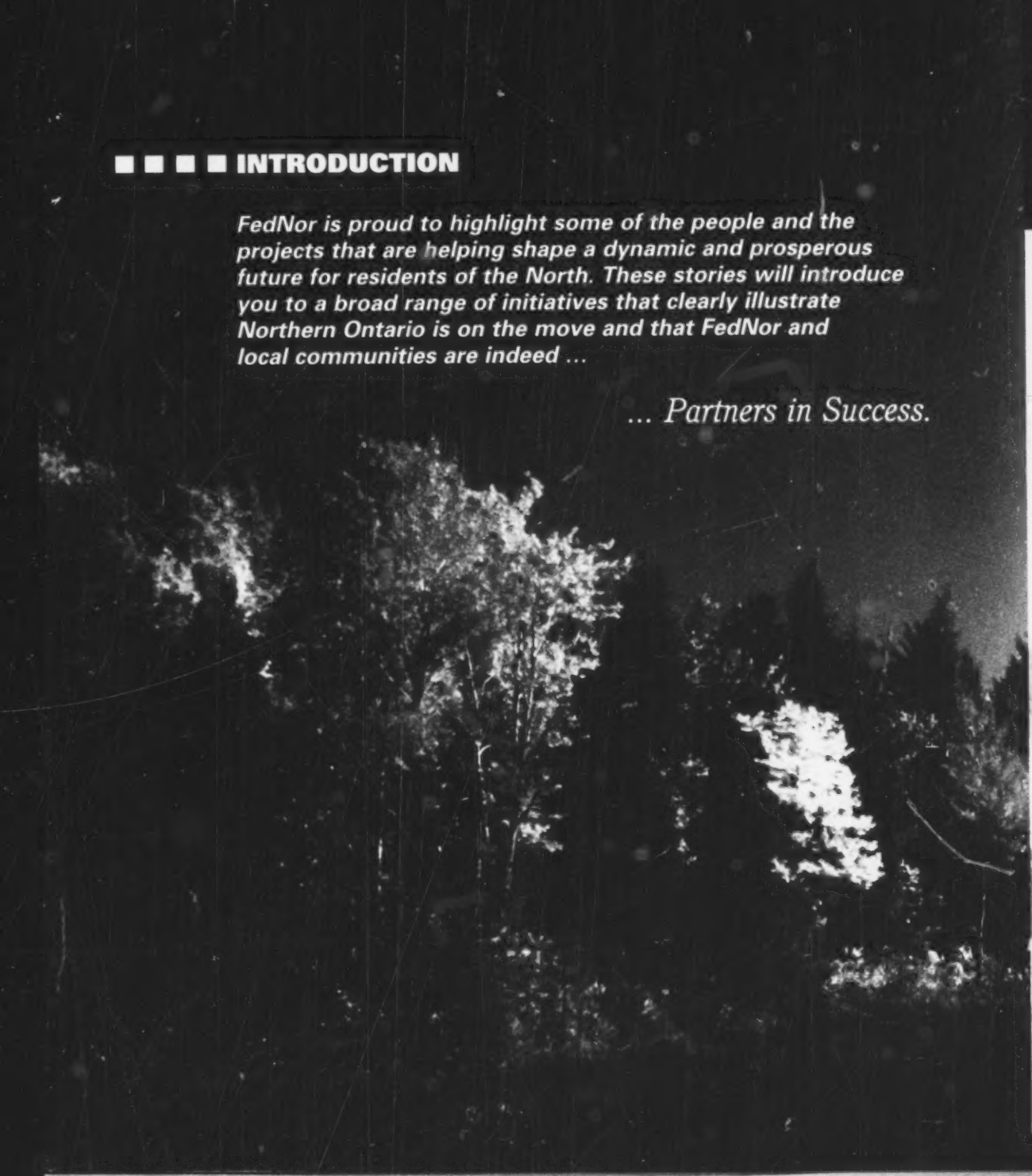
Canada

FedNor

■ ■ ■ ■ INTRODUCTION

FedNor is proud to highlight some of the people and the projects that are helping shape a dynamic and prosperous future for residents of the North. These stories will introduce you to a broad range of initiatives that clearly illustrate Northern Ontario is on the move and that FedNor and local communities are indeed ...

... Partners in Success.



For more information on the programs and services provided by FedNor, please visit our Web site at fednor.ic.gc.ca or call 1 877 333-6673.

This publication is available upon request in multiple formats. Contact FedNor at the numbers listed below.

For additional copies of this publication, please contact:

FedNor
Suite 307
19 Lisgar Street
Sudbury ON P3E 3L4
Toll-free: 1 877 333-6673
E-mail: **publications.fednor@ic.gc.ca**

This publication is also available electronically on the World Wide Web at the following address: **fednor.ic.gc.ca**

Permission to Reproduce
Except as otherwise specifically noted, this publication may be reproduced, in part or in whole and by any means, without charge or further permission from Industry Canada, provided that due diligence is exercised in ensuring the accuracy of the information reproduced; that Industry Canada is identified as the source institution; and that the reproduction is not represented as an official version of the information reproduced, nor as having been made in affiliation with, or with the endorsement of, Industry Canada.

For permission to reproduce the information in this publication for commercial redistribution, please e-mail:
copyright.droitdauteur@communication.gc.ca

NATIONAL LIBRARY OF CANADA CATALOGUING IN PUBLICATION DATA
Main entry under title:
Northern Spirit: Partners in Success
Cat. No. Iu4-17/2002
ISBN 0-662-66883-X
53813B

Aussi offert en français sous le titre :
L'esprit du Nord : Partenaires dans la réussite.

■ ■ ■ ■ BUSINESS

The way we see it, business development is best approached as a local enterprise — one that stems from home-grown inspirations and extends its benefits throughout the entire community. Through the Community Futures Program, FedNor helps foster the growth of Northern Ontario businesses by supporting community-based projects that put capital funds in the hands of local entrepreneurs. As you read about the successes we've helped other communities achieve, consider what might be possible in yours.

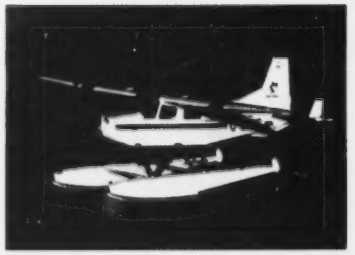
Contents

BUSINESS 2

FORESTRY 6

MINING 10

AGRICULTURE 14



LEARNING IN INNOVATION 18

TRADE 22

TOURISM 26

YOUTH 28

103-02295/

Waubetek Business Development Corporation

A partner for Aboriginal communities

Northerners have always appreciated the beauty of Manitoulin Island, and now the secret is out.

The picturesque island recently hosted seven media tours for tourism reporters from European countries including Germany and the United Kingdom. The promotional tour de force can be directly attributed to an ambitious marketing campaign by the Waubetek Business Development Corporation — the Great Spirit Circle Trail tourism initiative.

Waubetek, meaning "the future" in the Ojibwe language, is the area's local Community Futures Development Corporation (CFDC), one of 56 CFDCs in Ontario funded by Industry Canada through FedNor.

While the Great Spirit Circle Trail tourism initiative is its latest project, the CFDC offers a wealth of services to numerous northeastern Ontario Aboriginal communities. Since its inception, the CFDC has expanded significantly. Recently recognized as an Aboriginal role model by Industry Canada, Waubetek now offers 23 programs and covers 27 First Nations communities (as well as Aboriginal entrepreneurs off-reserve) stretching from Sault Ste. Marie to Barrie, and from North Bay to Temagami.

Waubetek CFDC General Manager, Dawn Madahbee, explains the organization's purpose: "Our goal is to help strengthen the economies of the local First Nations, as well as this whole region of Ontario, through business and community development," she says. "Waubetek provides a variety of business services and commercial financing to more than 400 Aboriginal businesses in various economic sectors."

Recently, the organization has been helping entrepreneurs develop prototypes and acquire patents to prepare new and innovative products for manufacture.

Through the Great Spirit Circle Trail, the CFDC hopes to not only increase Manitoulin Island's tourism profile, but also steer it.

"Because tourism is the largest industry in our area, we wanted to be involved in its development in order to influence the type of tourism that takes place in our communities," Madahbee says. "We are concerned about the implications of mass tourism — we must consider the social, environmental and cultural impacts."

With FedNor's assistance, Madahbee and Waubetek CFDC Tourism Coordinator, Matthew Owl, had the opportunity to attend the world's largest tourism trade show in Berlin, Germany, this past March. Using promotional material including German-language

Waubetek CFDC Tourism Coordinator, Matthew Owl (right), speaks with the Governing Mayor of Berlin, Klaus Wowereit, at ITB Berlin, the world's leading trade fair for the global tourism industry.

brochures and interactive CD-ROMs, the pair found there was great interest in the Great Spirit Circle Trail.

Their efforts paid off and the media came calling. Having recently returned from the latest media tour, Madahbee is confident the island's natural brand of tourism will catch on.

"We brought the latest group to the base of the LaCloche mountains and listened to the wolves," she says. "They were amazed. People are learning about the history of our area through its original people and they see the relationship Aboriginal people have with the land."

Manitoulin Island's natural and historical brand of tourism has already been the subject of two major articles in some of Europe's most prestigious tourism magazines. The attention garnered by the trip to Berlin in March was enough to convince Madahbee that Waubetek must return next year.

Now that the media has had a taste of the Great Spirit Circle Trail tour, the CFDC will move to the second phase of its plan — hosting tour operators from around the globe.

Found Aircraft

Bush Hawk takes off

Just a few years ago, only nine Bush Hawks remained in use in the rugged wilderness that the Canadian made planes were designed to navigate. Now, more than 40 years after its first flight, the Bush Hawk is being revived by one of its original designers, Bud Found. Based in Parry Sound, Found Aircraft Development Inc. is the only bush plane manufacturer in Canada.

Bud Found at the Bush Hawk controls

"With FedNor's help, we have produced what I believe is an exceptional aircraft," says Found.

Remarkably, Found Aircraft Development Inc. simply refined its original 1950s design. During the planning stage, FedNor provided assistance with three research and development-related projects.

Now in full production, the company employs 65 skilled, full-time workers and plans to hire additional staff in the near future. "Right now, we're in training mode," explains Chief Engineer, Bill McKinney. "Quality is very important and we've chosen to grow at a manageable pace."

Found Aircraft Development Inc. has already shipped its first five planes, and more than half of the company's current orders are destined for export to the United States. Most of the company's clients are commercial operators who use Bush Hawks as air taxis to remote fly-in locations for fishing or hunting trips.

"With FedNor's help, we have produced what I believe is an exceptional aircraft."

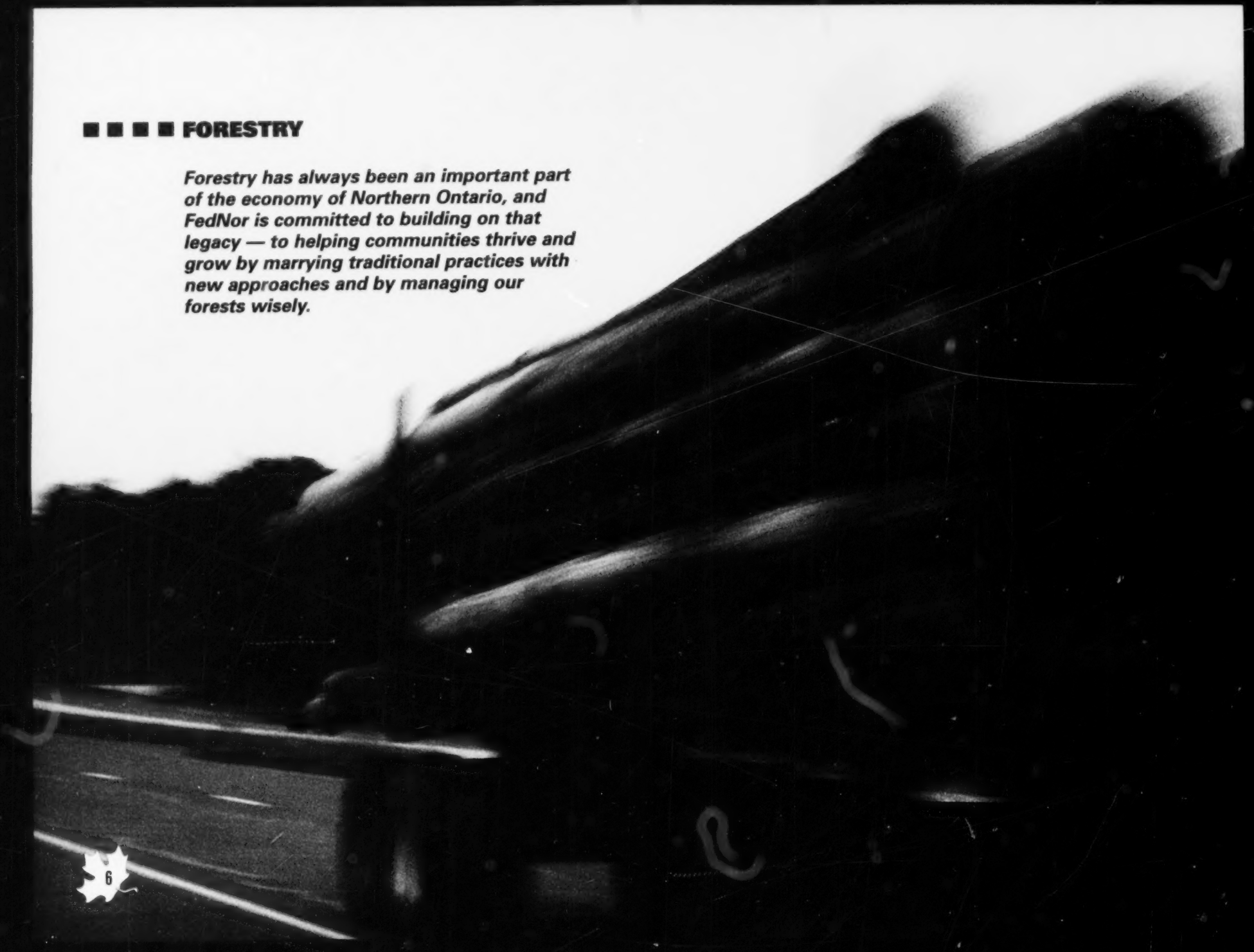
Bud Found

The Bush Hawk

"Only 26 were built in the 1960s, but the plane's dependability and suitability for the challenging terrain of the Canadian North and Alaska has earned it a spot in the hearts of bush pilots and aviation enthusiasts everywhere," Found says. "Operating on wheels, floats or skis, the Bush Hawk can fly and land anywhere."

Currently producing one plane per month in two large hangars at the Parry Sound Airport, Found Aircraft Development Inc. aims to double production by next year, and to ultimately boost its output to five planes per month within a few years.

In fact, the growing demand for the Bush Hawk convinced designer Bud Found — 72 years young — to come out of retirement in 1996 to fulfil his dream. And he hasn't looked back.



FORESTRY

Forestry has always been an important part of the economy of Northern Ontario, and FedNor is committed to building on that legacy — to helping communities thrive and grow by marrying traditional practices with new approaches and by managing our forests wisely.

Mattagami First Nation

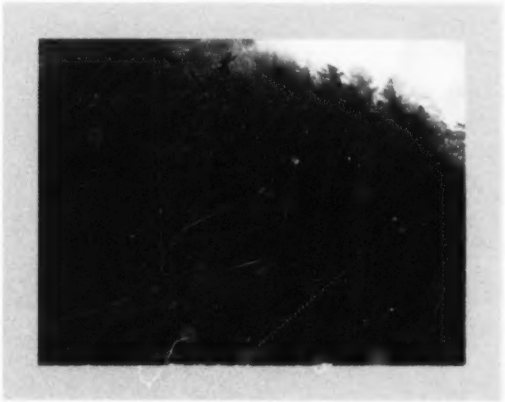
"Self-sufficiency is the ultimate goal of the corporation. With the machinery we were able to finance, we are producing the 80 000 cubic metres of wood that our business plan predicted."

Mattagami First Nation Chief, Chad Boissoneau

On the road to self-sufficiency

Residents of Mattagami First Nation have always had a strong connection to the rugged forests that surround their community. Now, the small village 80 kilometres south of Timmins is poised to capitalize on its knowledge of the land.

As a result of a FedNor-funded business plan, a community-owned forestry company called the Gawuhigaewin Community Development Corporation is developing forestry-related business opportunities for the First Nation's residents. FedNor also provided funding for the implementation of its new strategy.



Mattagami First Nation Chief, Chad Boissoneau, says that self-sufficiency is the ultimate goal of the corporation.

"With the machinery we were able to finance, we are producing the 80 000 cubic metres of wood that our business plan predicted," says Boissoneau, who also manages Gawuhigaewin. "We've created about 10 jobs and are looking to expand once we've evaluated the first year of operation."

The new business is also providing a substantial economic boost for the community's 150 residents. Contracts have been secured with industry giants Tembec and Domtar.

Boissoneau is also pleased that the members of the First Nation are involved in the area's harvesting operations.

"It's not just a matter of benefiting financially. Our values — values that were passed on to us by past generations — are directly tied to the land, so our intention is to also protect what our members hold dear, what is sacred to us," he explains.

Wabigoon Lake Ojibway Nation

The tree nursery operation has instilled a new business culture in the small First Nation.

Tree nursery growing business for First Nation

Two years ago, all the Wabigoon Lake Ojibway Nation needed to ensure the commercial success of its multimillion-dollar tree nursery was a cold storage facility to guarantee its seedlings were fresh and ready for planting each spring.

"Without it, we'd have to rely on caching the seedlings in snowbanks," says Roddy Brown, foreman at the state-of-the-art nursery. "With the unpredictable winters we've been getting lately, that would have put us in danger of losing the whole crop."

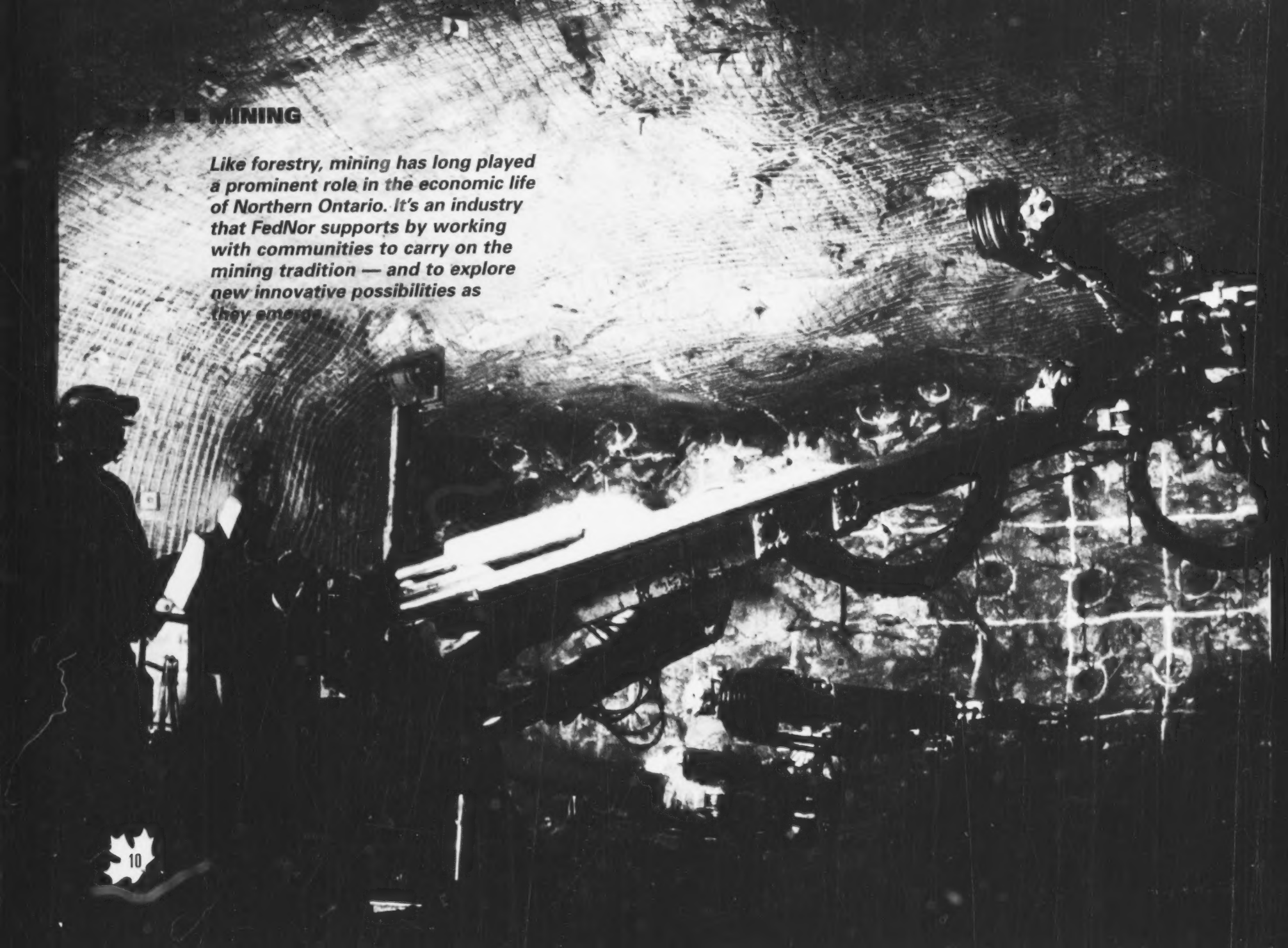
With assistance from FedNor, the First Nation was able to construct the cold storage unit with a back-up generator, and launched itself into a business that provides year-round employment for 7 people and seasonal work for 40 more.

No other private nursery in the Dryden area has as much greenhouse space, or as sophisticated a climate-control system. Brown says the cold storage facility is the envy of other growers because it is able to house up to 9 million seedlings in near-freezing state throughout the winter.

The results of this investment — not to mention the concerted efforts of Brown and the First Nation's Chief and Council — are plain to see. The tree nursery sells more than 6 million seedlings a year — most under contract to companies such as Weyerhaeuser and Bowater Canada. It has a crop loss rate of only 4 percent — vastly better than the industry average of 20 percent. And the quality of its stock is rated high by LUSTR Co-operative Inc., a regional research and seedling improvement association.

Perhaps most important, the tree nursery operation has instilled a new business culture in the small First Nation. The Wabigoon Lake Ojibway Nation story has attracted widespread attention, including a feature article in *The Globe and Mail* and a recent visit by Governor General Adrienne Clarkson.

"The key to our success was the determination of the Chief and Council and the commitment of the forestry companies that brought in the bank for a major loan," says Brown. "This showed a lot of faith in Aboriginal enterprise. Now we're proving that trust wasn't misplaced."



MINING

Like forestry, mining has long played a prominent role in the economic life of Northern Ontario. It's an industry that FedNor supports by working with communities to carry on the mining tradition — and to explore new innovative possibilities as they emerge.

"Helping SMEs adapt technologies to unique uses — that's innovation, and that's what we're all about."

Darryl Lake

NORCAT

Innovation centre puts Northern Ontario on world stage

The moment you step through the main doors of the Northern Centre for Advanced Technology (NORCAT) in Sudbury, you know you're entering a place that is out of the ordinary. The entrance is the same height and width as that of a mining cage, meaning that anything that can be transported to the depths of a mine shaft can also be brought into NORCAT's headquarters for research and development.

Established in 1995, the not-for-profit technology centre has garnered its share of international recognition. A recent partnership with the Canadian Space Agency resulted in the development of a specialized mining drill to be used for space exploration. Work on the new drill has also resulted in the development of innovative technologies that can be used by NORCAT's Northern Ontario clientele.

NORCAT drill on Mars . . . one day.

"While large projects increase our profile and give us credibility, we remain focussed on small and medium-sized enterprises (SMEs) that have viable plans and the necessary resources to implement the products and technologies developed with the NORCAT team," says NORCAT Executive Director and Chief Executive Officer Darryl Lake. "Helping SMEs adapt technologies to unique uses — that's innovation, and that's what we're all about."

One of NORCAT's most notable achievements is the operation of its world-class underground training facility located near Sudbury. The facility has helped develop and test new technology, has trained hundreds of people in various underground applications, and has put NORCAT on the world map as a leader in the development and commercialization of new technologies.

Another innovative project currently under development is a voice-controlled workstation for persons with disabilities and mobility

With the support of its many partners, including FedNor, NORCAT has capitalized on its cutting-edge research and development capabilities.

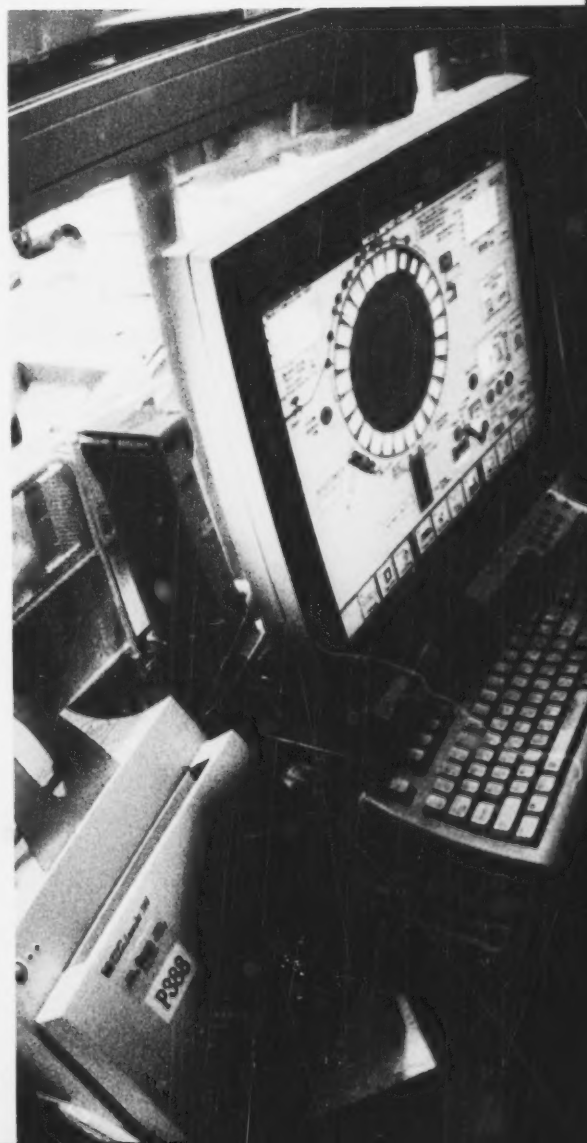
challenges. Keyboard entries and infrared technology will allow users to completely customize their computer workstations.

With the support of its many partners, including FedNor, NORCAT has capitalized on its cutting-edge research and development capabilities.

Since its inception, the centre has helped create more than 200 technology-oriented jobs, helped launch 22 new companies and completed 140 projects. Since 1995, NORCAT has boosted its annual revenues by 600 percent, which Lake says translates to a $60-million injection into the Northern Ontario economy.

What's next in the stars for NORCAT? The centre is currently vying for the opportunity to contribute to NASA's planned mission to Mars!

Marcel Viel, Senior Technologist, NORCAT.



CP1

AGRICULTURE

Northern Ontario is renowned for its beauty, its grandeur and its rugged outdoors. What's often overlooked is the North's abundance of agricultural land. Farming has long been a way of life in many Northern communities, and FedNor has undertaken numerous projects and initiatives to ensure continued growth in this sector of our economy.

Thunder Bay Co-operative Farm Supplies

Growing opportunities in the Northwest

The key to operating a successful dairy farm boils down to two factors: hard work and cost efficiency. For farmers in northwestern Ontario, projected annual savings of between $5000 and $10 000 was the proof they needed to approach FedNor with a new business idea.

Through Thunder Bay Co-operative Farm Supplies, the farmers applied for funding for a soybean processing and grain handling facility. Fritz Jaspers, Chair of the organization, says the rationale was simple.

"I think this type of facility opens up opportunities for different types of crops in the area," he says. "The most important part of the project is a new soybean roaster, which will help cut farmers' expenses by up to $10 000 per year."

Soybeans are the primary source of feed for cattle. FedNor funding will help the co-operative purchase a soybean roaster and will also cover costs related to the construction of a new building, providing farmers with a place to receive, weigh, clean and store various grains. In the past, farmers had to import soybeans.

"Now, about half of the 45 dairy farmers in the region will be able to grow their own feed," says Jaspers. "They will also be able to supply area farms that can't produce their own soybeans."

Expected to be ready for the fall crop of 2003, the project will continue to have economic benefits for northwestern Ontario farmers for many years to come.

"I think this type of facility opens up opportunities for different types of crops in the area."

Fritz Jaspers

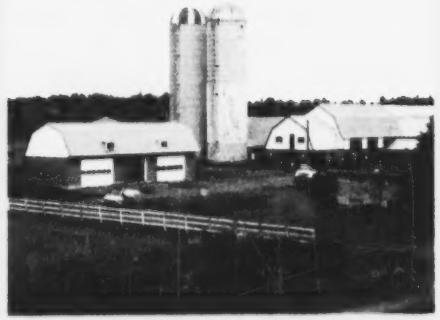
Soya crops bask in the sun.

Northern Ontario Agriculture Producers

The 25 exhibitors, including elk, bison, goat and fish farmers, as well as producers of northern cranberry products, wild rice, jams and maple syrup, showcased their wares at the 2400-square-foot Northern Ontario Agriculture Pavilion.

The cream of the crop

Northern Ontario agriculture producers were once again in the spotlight at the 80th Annual Royal Agricultural Winter Fair in Toronto, displaying their unique northern products to the thousands of people who roamed the various exhibits during the 10-day event.



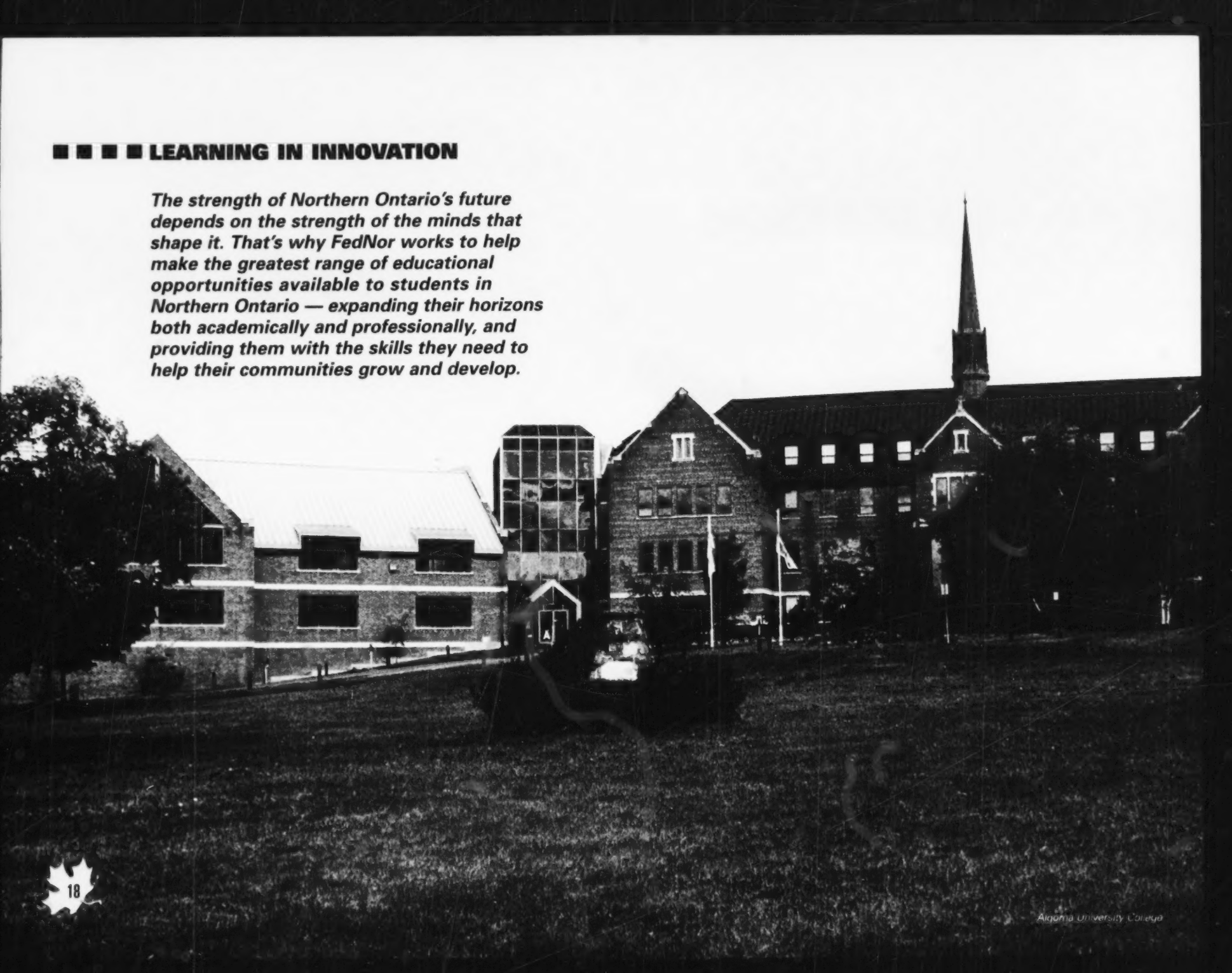
The 25 exhibitors, including elk, bison, goat and fish farmers, as well as producers of northern cranberry products, wild rice, jams and maple syrup, showcased their wares at the 2400-square-foot Northern Ontario Agriculture Pavilion. Many participants were returnees from last year's successful event when the pavilion received the Best Large Agriculture Booth Display award.

Funded by FedNor, the northern showcase at the Royal Agricultural Winter Fair also featured a series of cultural presentations and cooking demonstrations that helped to educate the public and promote the North's distinct agriculture industry, proving that Northern Ontario is more than just rocks and trees.

Dan Dixon of Vinegar on the Rocks in Sudbury displays his cooking skills using his gourmet vinegars at the Royal Agricultural Winter Fair.

LEARNING IN INNOVATION

The strength of Northern Ontario's future depends on the strength of the minds that shape it. That's why FedNor works to help make the greatest range of educational opportunities available to students in Northern Ontario — expanding their horizons both academically and professionally, and providing them with the skills they need to help their communities grow and develop.



Algoma University College

Algoma University College

The only one of its kind in Canada, the Community Economic and Social Development (CESD) program — a specialized four-year degree — was implemented in the fall of 2001 to target region-specific issues involving economic and social development in the North.

Taking charge of Northern Ontario's future

A unique new program at Algoma University College (AUC) in Sault Ste. Marie is setting its sights on the challenges of community development in rural communities across Northern Ontario.

The only one of its kind in Canada, the Community Economic and Social Development (CESD) program — a specialized four-year degree — was implemented in the fall of 2001 to target region-specific issues involving economic and social development in the North. Fitting into FedNor's mandate to support community-based development, the project received funding for both the planning and implementation phases, as well as for a related conference.

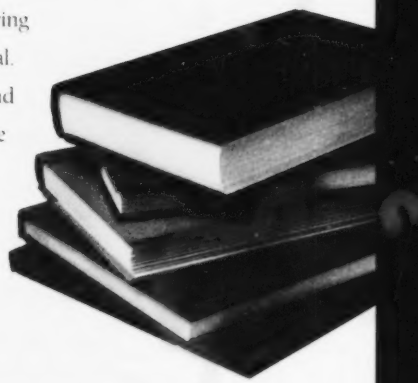
The first class of the Community Economic and Social Development program.

Dr. Celia Ross, President of AUC, says the program is about more than just improving communities' economic fortunes.

"The CESD program is designed to foster ongoing exchanges between people working on critical quality of life issues in northern and rural communities," she says. "Only in its second year, the CESD program has already reached well beyond the Algoma District through conferences and international connections, demonstrating that community economic and social development is regionally specific and globally pertinent."

While the first class won't graduate until the spring of 2005, AUC has already begun to implement short-term learning opportunities related to the CESD program. In addition to offering a distance education component, the college held its first "Spring Institute" this past spring, attracting students from across the province and Northern Quebec for an intensive one-week session. In keeping with the program's goal to contribute to the development of First Nation communities in Northern Ontario, more than 50 percent of the spring session's students were Aboriginal.

"Having had the opportunity to attend several classes and meet the students, I have no doubt AUC is helping to shape a more attractive Northern Ontario for our youth," notes FedNor Director General, Louise Paquette. "Clearly, this program will empower our future leaders to take charge of their communities."



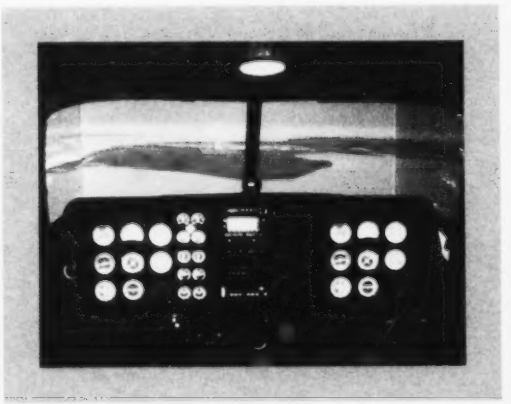
"By having the most modern and up-to-date facilities and training equipment, the reputation of the aviation pilot training program is further reinforced."

Timothy Meyer

Sault College

New Sault College program takes off

Aviation Technology students at Sault College of Applied Arts and Technology are benefiting from enhanced learning thanks to the arrival of two flight simulators. Announced in February 2001, the simulators are the centrepiece of new facilities officially opened earlier this year. The full impact of the investment will become increasingly evident in the months and years ahead, according to Timothy Meyer, President of Sault College.



Flight simulator.

"FedNor funding enabled us to purchase state-of-the-art instructional equipment which has already increased enrolment and serves as an important element of the College's regional economic development efforts toward a nationally recognized aviation centre in Northern Ontario," says Meyer.

The aviation pilot training program, one of 60-plus full-time study options at Sault College, draws the most out-of-district students. Almost all of the program's 160 students come from outside Algoma district. According to the College, this translates into incremental student spending of approximately $1.6 million annually in Sault Ste. Marie and the creation and support of 64 full-time jobs in the community at large, as well as 12 faculty and 6 Sault College support staff positions.

Sault College Aviation Technology students currently earn a commercial pilot's licence, multi-engine endorsement and Group 1 Instrument rating. The College is one of only two in Canada offering these credentials.

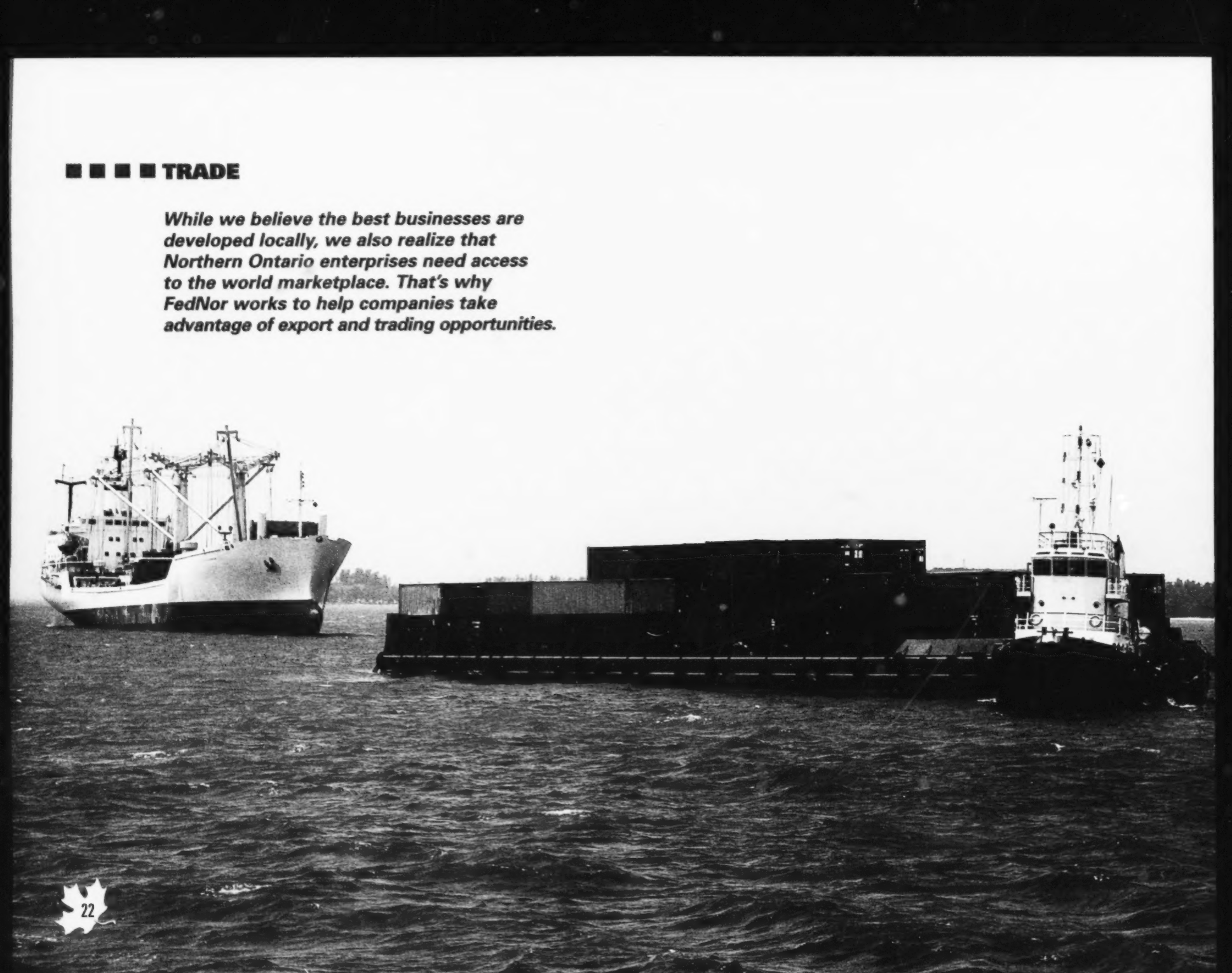
"By having the most modern and up-to-date facilities and training equipment, the reputation of the aviation pilot training program is further reinforced and will enable us to pursue international flight training contracts," says Meyer.

The enhancement of the Sault College program further strengthens Northern Ontario's position as a recognized leader in aviation training by complementing other specialized aviation programs at Canadore College in North Bay and Confederation College in Thunder Bay.

Flight students at Sault College of Applied Arts and Technology get a first-hand look at the planes they will be flying. (From left) Sault College Flight Instructor, Louis St. Pierre, poses with students Dan Sivyer of Smithville, Devan Brooks of Demorestville and James Harrison of Vankleek Hill.

TRADE

While we believe the best businesses are developed locally, we also realize that Northern Ontario enterprises need access to the world marketplace. That's why FedNor works to help companies take advantage of export and trading opportunities.



This spring, Team Northern Ontario — made up of 18 businesses and organizations — participated in a trade mission to Atlanta. Over three days, mission delegates engaged in more than 115 meetings with U.S. firms.

North Meets South

Trade mission to southern U.S. pays immediate dividends

The first full-fledged international trade mission to Atlanta was indeed a success!

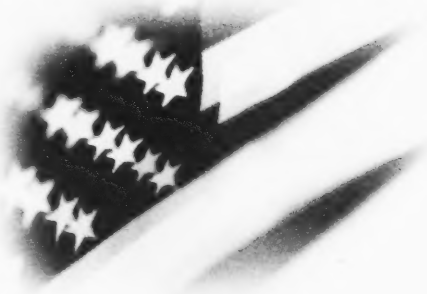
This spring, Team Northern Ontario — made up of 18 businesses and organizations — participated in a trade mission to Atlanta. Over three days, mission delegates engaged in more than 115 meetings with U.S. firms. Most took place in Atlanta, but some were held as far away as Savannah, Georgia, and Birmingham, Alabama.

Several of the businesses forged promising trade relations, some of which have since signed contracts. Science North Enterprises, for example, signed a $180 000 contract to lease its "Discovering Chimpanzees: The Remarkable World of Jane Goodall" exhibit to the Fernbank Museum of Natural History in Atlanta.

In 2000, Canada's exports to the southeastern U.S. topped $26 billion — three times the level of exports to its number two trading partner, Japan.

Of the 18 delegate firms, the majority intend to return to Atlanta, including Brown's Concrete, Neureka Research Corp. and Lumiere International from Greater Sudbury; Lakehead University, software maker FSC Ltd. and Bombardier Transportation from Thunder Bay; and Mining Technologies International Inc. and Cutsey Business Systems from North Bay.

Led by the Honourable Andy Mitchell, Secretary of State (Rural Development) (FedNor), Team Northern Ontario was organized by FedNor and the North Bay and District Chamber of Commerce.



Team Northern Ontario

Left to Right

Bottom Row *Jennifer Cantin, Cutsey Business Systems; Grant Dussiaume, Knowledge Control Corporation; Louise Paquette, Director General, FedNor; The Honourable Andy Mitchell, Secretary of State (Rural Development) (FedNor); Astrid Pregel, Consul General, Consulate General of Canada; Magdy Basta, Neureka Research Corporation.*

Row 2 *Jean-Marc Pellerin, Lumière International Corporation; George Mekosh, Bombardier Transportation; Jay Aspin, North Bay and District Chamber of Commerce; Peter Birnie, Wabi Iron and Steel Corporation; Gordon Ryan, Coastal Steel Construction Limited.*

Row 3 *Manfred Herold, Brown's Concrete Products Limited; Gordon Sunstrum, Mining Technologies International Inc.; Ronald Dysievick, Bombardier Transportation; Stephen Lee, Grandmother's Pie Shoppe Inc.; Michael Anthony, North Bay and District Chamber of Commerce.*

Row 4 *David Henley, Lumière International Corporation; David Butti, Air Base Property Corporation; Louise Brinkmann, North Bay and District Chamber of Commerce.*

Row 5 *George Fleming, FSC Limited; Louis Blanchette, Mining Technologies International Inc.; Richard Dickson, Muskoka Millwrighting and Machining Ltd.; Ross MacGregor, ReconAir Corporation; John Guerard, Lakehead University.*

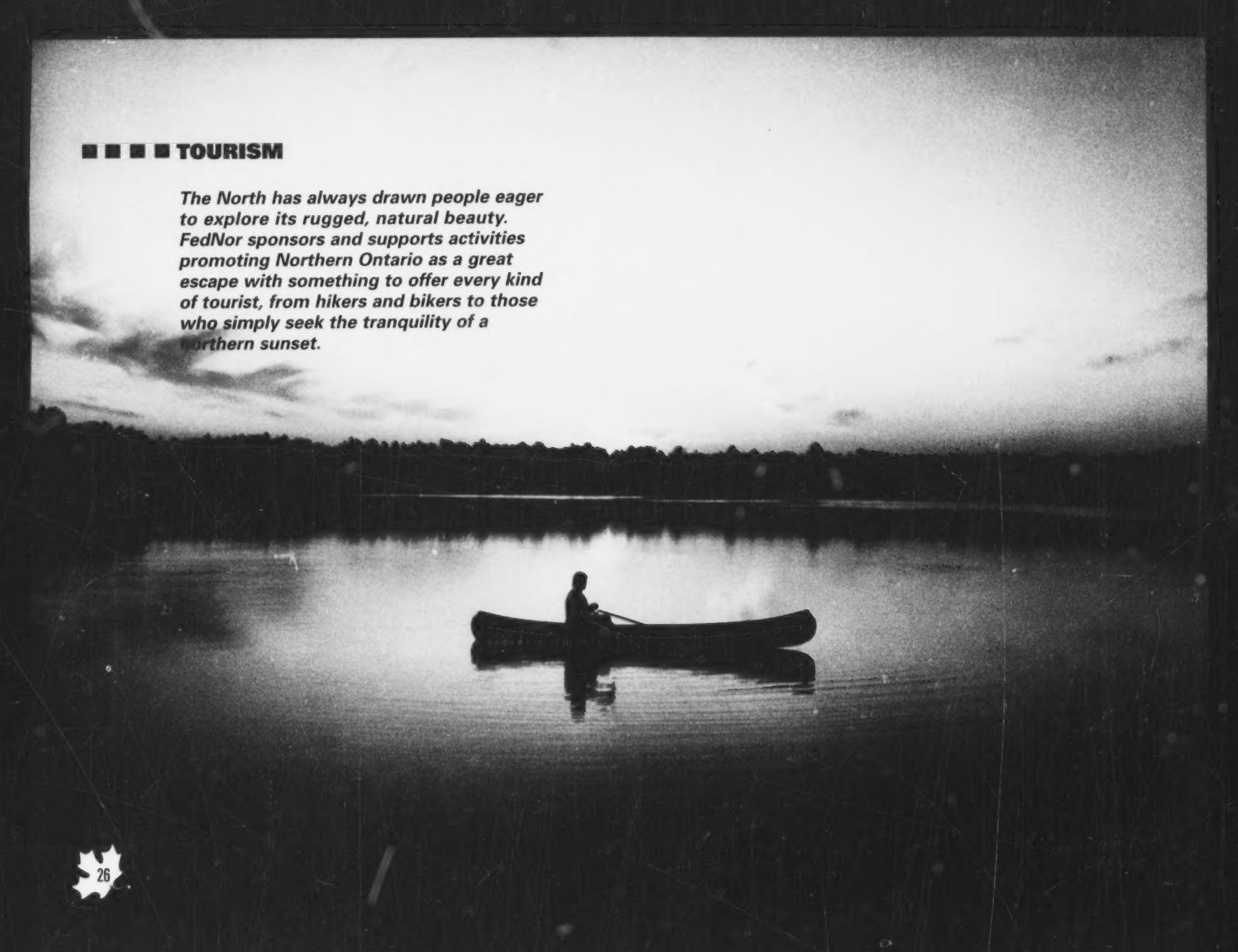
Sault Ste. Marie International Bridge.

Row 6 *David Mendicino, North Bay and District Chamber of Commerce; Larry Bouchard, Cambrian College of Applied Arts and Technology; John Cutsey, Cutsey Business Systems; Ewen Cornick, Canadore College; Guy Labine, Science North Enterprises.*

Top Row *Mark Hahn, Wabi Iron and Steel Corporation; Robin MacNab, Senior Trade Commissioner, Consulate General of Canada; Terry Olsen, Coastal Steel Construction Limited.*

TOURISM

The North has always drawn people eager to explore its rugged, natural beauty. FedNor sponsors and supports activities promoting Northern Ontario as a great escape with something to offer every kind of tourist, from hikers and bikers to those who simply seek the tranquility of a northern sunset.



Exploring Opportunities

"While ecotourism is not new, the number of people who are looking for this type of experience is increasing dramatically. Northern Ontario is a natural fit."

David Pearson

Ecotourism in the North — a natural evolution

It was dubbed a "thinking conference" and it marked the beginning of opportunity and growth for Northern Ontario's fledgling ecotourism industry.

More than 300 delegates gathered in Sudbury last February for Eco-North 2002 Éco-Nord, a four-day FedNor-funded conference designed to provide an overview of nature-based and adventure tourism activities, and the potential of this rapidly growing industry in Northern Ontario.

Conference Chair, David Pearson, a Laurentian University professor and leader in environmental restoration, believes ecotourism is a natural fit with the northern landscape and the communities within.

"While ecotourism is not new, the number of people who are looking for this type of experience is increasing dramatically," says Pearson. "Northern Ontario is a natural fit."

A roster of dynamic guest speakers including Jim Watson, President and Chief Executive Officer of the Canadian Tourism Commission, encouraged delegates to become trailblazers in this niche tourism market. Marybeth Bond, a CBS News travel and tourism correspondent, told participants that nature-based activities are increasingly the choice of women and young seniors. Delegates were also treated to stories of the many adventures of world explorers Gary and Joanie McGuffin.

Building on the success of the Eco-North conference, FedNor led a seven-person delegation to the World Ecotourism Summit in Quebec City, May 19–22, 2002.

For a complete look at Eco-North 2002 Eco-Nord, visit **http://www.eco-north2002eco-nord.ca/**

Photo courtesy of Gary and Joanie M

YOUTH

Northern Ontario youth are not only the leaders of tomorrow — they're the leaders of today. FedNor recognizes the importance of encouraging young people to stay, work and play in the North. Through internship programs aimed at giving our youth first-hand work experience, we're doing just that.

Youth Internship Program

Business graduate finds niche in the North

Stéphane Gallant is a living success story. A lifelong resident of Timmins, Ontario, Gallant held a Bachelor of Arts degree specializing in psychology, and had recently received his Master's in Business Administration from Laurentian University. What he didn't have was a job.

Fortunately, an opportunity was waiting for him at the Timmins Economic Development Corporation (TEDC), thanks to FedNor's Youth Internship Program.

Initially launched in 1997 as a pilot project, the Youth Internship Program is designed to offer recent post-secondary graduates full-time employment with non-profit organizations involved in community economic development. In Stéphane's case, it not only provided him with valuable employment experience but also gave him the tools and contacts he needed to secure full-time employment in his hometown.

"This FedNor internship opened a lot of doors for me," Gallant says. "I worked with many great people, especially the staff of the Timmins Economic Development Corporation (TEDC), the Venture Centre CFDC and the Chamber of Commerce. The position of Strategic Plan Coordinator is definitely ideal for any recent graduate wanting to demonstrate and develop his or her abilities. It has been instrumental in helping me secure a full-time position."

"The position of Strategic Plan Coordinator is definitely ideal for any recent graduate wanting to demonstrate and develop his or her abilities. It has been instrumental in helping me secure a full-time position."

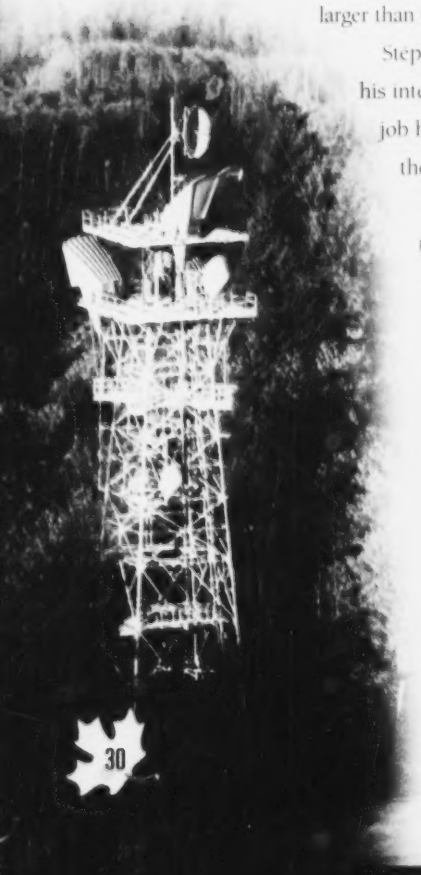
Stephane Gallant

Stéphane Gallant

In fact, Gallant is now Project Manager for the North Eastern Ontario Communications Network (NEOnet), a regional, non-profit organization with a mandate to develop and improve information and communications technology infrastructure and applications, as well as raise awareness of information and communications technologies. Among many other things, Gallant is diligently working to bring high-speed Internet access to communities across an area larger than Great Britain.

Stéphane acknowledges that the contacts he made during his internship at the TEDC were instrumental in securing the job he currently holds with NEOnet, and he is grateful for the opportunity to stay and thrive in Northern Ontario.

To date, FedNor has helped more than 500 interns make a smooth transition from academia to the working world. Across the North, interns are gaining valuable experience in fields such as tourism, new technology, trade, industry and communications.



Youth Testimonial

Cale Krezek

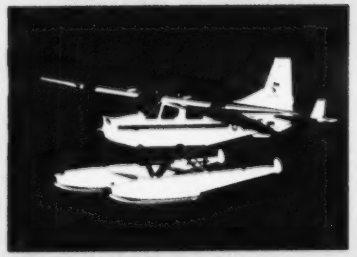
Commercial Accounts Manager
HSBC Bank Canada
Sault Ste. Marie

"Soon after graduating from the FedNor Youth Internship Program, I was hired at a local company as the office manager — a job that led to my current position at HSBC Bank Canada. The internship program allowed me to improve the skills I acquired at university, but more importantly, it allowed me to develop a network of contacts that will continue to benefit me in my future endeavours."

Putting his education in business and marketing to good use, Cale began his youth internship in March 2000 working in small business financing for RAPIDS Community Investment Inc. He is now Commercial Accounts Manager with HSBC Bank Canada in Sault Ste. Marie.

Industrie Canada Industry Canada

L'esprit du Nord



PARTENAIRES DANS LA RÉUSSITE

Canada

FedNor

■ ■ ■ ■ INTRODUCTION

FedNor est fière de mettre en lumière certaines des personnes et certains des projets qui contribuent à façonner un avenir dynamique et prospère pour les gens du Nord. Les cas de réussite qui suivent vous feront découvrir un large éventail d'entreprises qui témoignent sans contredit de l'essor du Nord de l'Ontario et démontrent que FedNor et les diverses collectivités sont bel et bien des...

...partenaires dans la réussite.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les programmes et les services offerts par FedNor, consultez notre site Web à fednor.ic.gc.ca ou téléphonez au 1 877 333-6673.

On peut obtenir cette publication sur supports multiples, sur demande. Communiquer avec FedNor dont les coordonnées suivent.

Pour obtenir un exemplaire de cette publication, veuillez communiquer avec :

FedNor
Bureau 307
19, rue Lisgar
Sudbury (Ontario) P3E 3L4
Sans frais : 1 877 333-6673
Courriel : **publications.fednor@ic.gc.ca**

Cette publication est également offerte sur le Web (**fednor.ic.gc.ca**).

Autorisation de reproduction
À moins d'indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en tout ou en partie et par quelque moyen que ce soit, sans frais et sans autre permission d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée afin d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit mentionné comme organisme source et que la reproduction ne soit présentée ni comme une version officielle ni comme une copie ayant été faite en collaboration avec Industrie Canada ou avec son consentement.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication à des fins commerciales, faire parvenir un courriel à **copyright.droitdauteur@communication.gc.ca**.

N.B. Dans cette publication, la forme masculine désigne tant les femmes que les hommes.

DONNÉES DE CATALOGAGE AVANT PUBLICATION DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA
Vedette principale au titre :
L'esprit du Nord — Partenaires dans la réussite
N° de cat. Iu4-17/2002
ISBN 0-662-66888-X
538138

Also available in English under the title *Northern Spirit: Partners in Success*.

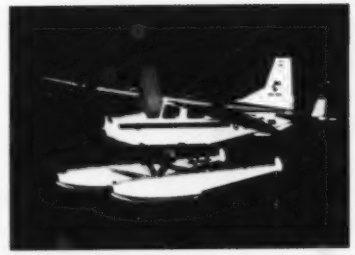
Table des matières

LE MONDE DES AFFAIRES 2

LES FORÊTS 6

LE SECTEUR MINIER 10

LE SECTEUR AGRICOLE 14



L'APPRENTISSAGE INNOVATEUR . 18

LE COMMERCE 22

LE TOURISME 26

LES JEUNES 28

LE MONDE DES AFFAIRES

D'après nous, il faut considérer le développement commercial comme une entreprise locale, c'est-à-dire une entreprise issue du milieu et dont les bienfaits rejaillissent sur l'ensemble de la collectivité. Grâce au programme Développement des collectivités, FedNor favorise l'essor des entreprises du Nord de l'Ontario en appuyant des projets communautaires qui contribuent à mettre des capitaux à la disposition des entrepreneurs locaux. Tandis que vous prenez connaissance des cas de réussite dans lesquels nous avons joué un rôle, songez à ce que nous pourrions accomplir dans votre collectivité.

Société d'aide au développement des collectivités
Community Futures Development Corporation

La Société d'aide aux entreprises de Waubetek

Un partenaire pour les collectivités autochtones

Les gens du Nord ont toujours su apprécier la beauté de l'île Manitoulin. Dorénavant, son attrait n'est plus un secret.

En effet, cette île pittoresque a récemment proposé sept circuits à l'intention des journalistes de tourisme venant d'Europe, notamment d'Allemagne et du Royaume-Uni. Ce tour de force publicitaire est directement attribuable à l'initiative touristique du Great Spirit Circle Trail (sentier du Cercle du Grand Esprit), une campagne de promotion ambitieuse lancée par la Société d'aide aux entreprises de Waubetek.

Waubetek, qui signifie « l'avenir » en langue ojibway, est la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) de la région, soit l'une des 56 SADC de l'Ontario subventionnées par Industrie Canada, par l'entremise de FedNor.

L'initiative touristique du Great Spirit Circle Trail, projet le plus récent de la SADC, offre un large éventail de services à bon nombre de collectivités autochtones du Nord-Est ontarien. La Société a pris considérablement d'ampleur depuis sa création. En effet, Waubetek, qui a été reconnue par Industrie Canada dernièrement à titre de modèle autochtone, propose aujourd'hui 23 programmes et dessert 27 collectivités des Premières Nations, ainsi que des entrepreneurs autochtones hors réserve, répartis sur un territoire qui s'étend de la région de Sault Ste. Marie à Temagami en passant par Barrie et North Bay.

La directrice générale de la SADC de Waubetek, Dawn Madahbee, explique la raison d'être de la Société : « Nous avons pour but de renforcer l'économie des Premières Nations de la région ainsi que celle de toute cette région de l'Ontario, grâce au développement communautaire et commercial, dit-elle. Waubetek fournit toutes sortes de services commerciaux et de mécanismes de financement à plus de 400 entreprises autochtones de divers secteurs d'activité. »

Ces derniers temps, la Société s'est employée à aider des entrepreneurs à mettre au point des prototypes et à obtenir des brevets visant la conception de produits manufacturiers novateurs.

La SADC espère que le sentier du Cercle du Grand Esprit contribuera non seulement à accroître le tourisme sur l'île Manitoulin, mais aussi à lui donner une direction.

« Comme le tourisme est l'industrie la plus importante de la région, nous voulions participer à son développement en vue de pouvoir influer sur le type de tourisme qui prévaudra dans nos collectivités, explique-t-elle. Nous craignons les répercussions du tourisme de masse; nous devons donc tenir compte de son incidence sur les plans social, environnemental et culturel. »

Le coordonnateur des activités touristiques de la SADC de Waubetek, Matthew Owl (à droite), s'entretient avec le maire de Berlin, Klaus Wowereit, au ITB de Berlin, salon professionnel le plus important au monde pour l'industrie du tourisme mondiale.

Grâce à l'aide financière de FedNor, M^me^ Madahbee et le coordonnateur des activités touristiques, Matthew Owl, ont pu assister en mars dernier, au plus grand salon de tourisme du monde, lequel a eu lieu à Berlin, en Allemagne. Munis de matériel publicitaire, notamment des dépliants et des cédéroms interactifs en allemand, les

deux compères ont constaté que le sentier du Cercle du Grand Esprit suscitait beaucoup d'intérêt.

Cet effort promotionnel n'est pas resté lettre morte. Les appels des médias ne se sont pas fait attendre. De retour de son dernier circuit à l'intention des médias, M^me^ Madahbee est persuadée que le charme naturel de l'île gagnera en popularité auprès des touristes.

« Nous avons amené le dernier groupe de journalistes au pied des montagnes LaCloche pour écouter les loups, explique-t-elle. Ils n'en revenaient pas. Les gens en apprennent sur l'histoire de la région de la bouche de ses premiers habitants et saisissent la relation que les Autochtones entretiennent avec la terre. »

Le tourisme à caractère naturel et historique que propose l'île Manitoulin a déjà fait l'objet d'articles de fond dans deux des revues traitant de tourisme les plus prestigieuses d'Europe. L'attention qu'a suscité le voyage à Berlin en mars a suffi pour convaincre M^me^ Madahbee que Waubetek devrait s'y rendre de nouveau l'an prochain.

Maintenant que les représentants des médias ont goûté au circuit du Cercle du Grand Esprit, la SADC passera à la deuxième phase de son plan qui consiste à accueillir les exploitants touristiques des quatre coins de la planète.

L'entreprise Found Aircraft

Décollage réussi pour le Bush Hawk

Il y a quelques années à peine, seulement neuf appareils Bush Hawk volaient encore dans les contrées âpres et sauvages pour lesquelles ils avaient été conçus. Aujourd'hui, plus de 40 ans après son premier vol, le Bush Hawk renaît grâce au travail d'un de ses premiers concepteurs, Bud Found. Établie à Parry Sound, l'entreprise Found Aircraft Development Inc. est le seul fabricant d'avions de brousse au Canada.

Bud Found aux commandes d'un Bush Hawk

« Grâce à l'aide de FedNor, nous avons produit ce que je crois être un avion exceptionnel », précise M. Found.

En effet, Found Aircraft Development Inc. a simplement perfectionné le modèle original des années 1950. À l'étape de planification, FedNor a appuyé la réalisation de trois projets de recherche-développement.

Aujourd'hui, l'entreprise qui emploie 65 travailleurs qualifiés à plein temps, fonctionne à fond de train et a l'intention d'embaucher sous peu. « Pour le moment, nous en sommes à l'étape de la formation, explique l'ingénieur en chef, Bill McKinney. Nous tenons à la qualité et nous avons choisi de croître à un rythme que nous pouvons gérer. »

Found Aircraft Development Inc. a déjà expédié ses cinq premiers appareils. Plus de la moitié des commandes actuelles sera exportée aux États-Unis. La majeure partie de la clientèle de l'entreprise est

« Grâce à l'aide de FedNor, nous avons produit ce que je crois être un avion exceptionnel. »

Bud Found

Le Bush Hawk

constituée d'exploitants commerciaux qui se servent du Bush Hawk comme taxi aérien pour conduire les adeptes de la chasse et de la pêche dans des camps éloignés.

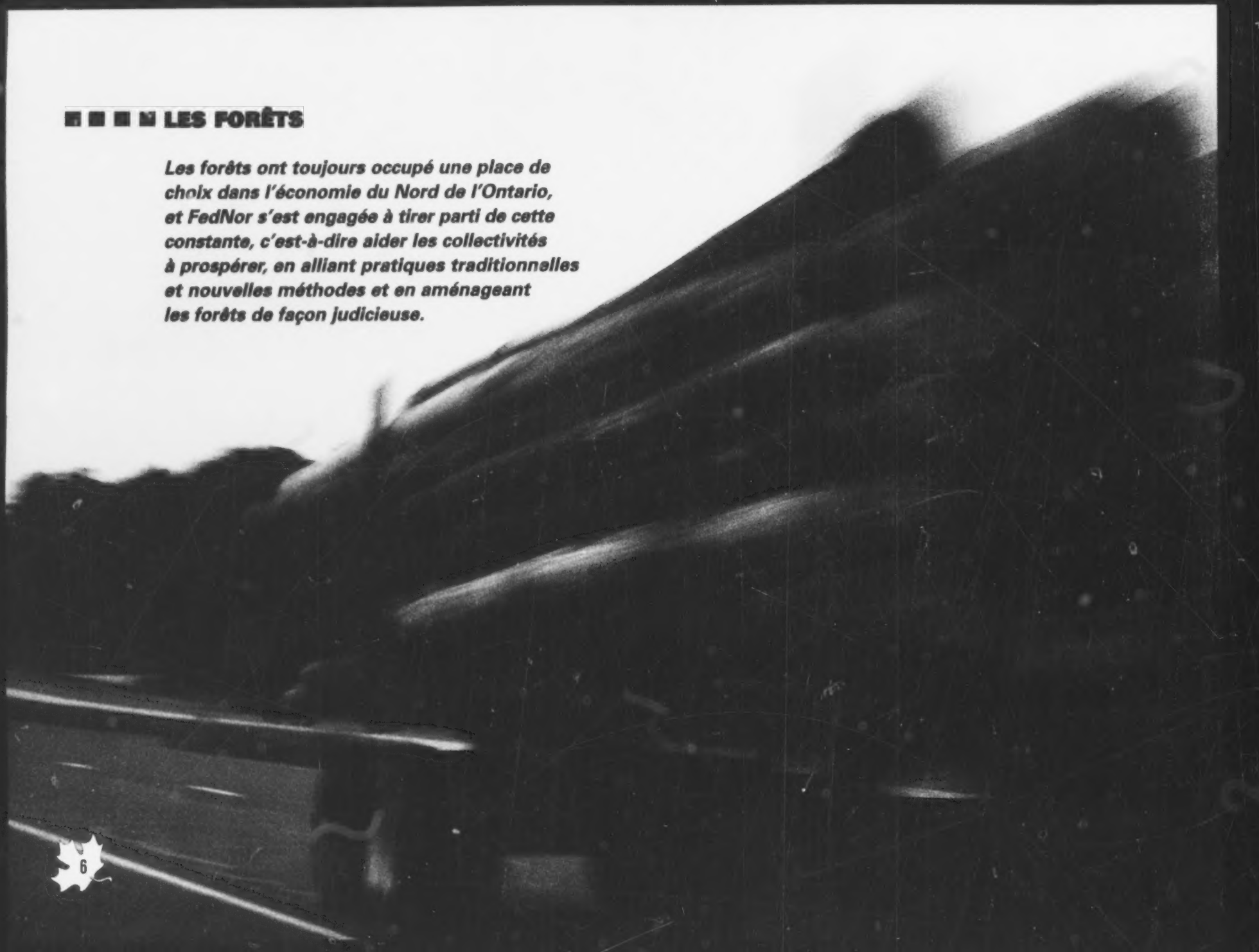
« Seulement 26 appareils ont été construits dans les années 60, mais leur fiabilité et leur grande adaptation au terrain accidenté du Nord canadien et de l'Alaska ont conquis les pilotes de brousse et les passionnés d'aviation, explique M. Found. Monté sur roues, sur flotteurs ou sur skis, le Bush Hawk peut voler et se poser n'importe où. »

L'entreprise construit actuellement un appareil par mois dans deux grands hangars de l'aéroport de Parry Sound et elle espère doubler sa production d'ici l'an prochain et fabriquer cinq avions par mois d'ici quelques années.

En fait, la demande croissante d'appareils Bush Hawk a réussi à convaincre le concepteur Bud Found, jeune homme de 72 ans, d'interrompre sa retraite en 1996 et de réaliser son rêve. Il ne l'a jamais regretté.

LES FORÊTS

Les forêts ont toujours occupé une place de choix dans l'économie du Nord de l'Ontario, et FedNor s'est engagée à tirer parti de cette constante, c'est-à-dire aider les collectivités à prospérer, en alliant pratiques traditionnelles et nouvelles méthodes et en aménageant les forêts de façon judicieuse.



La Première Nation de Mattagami

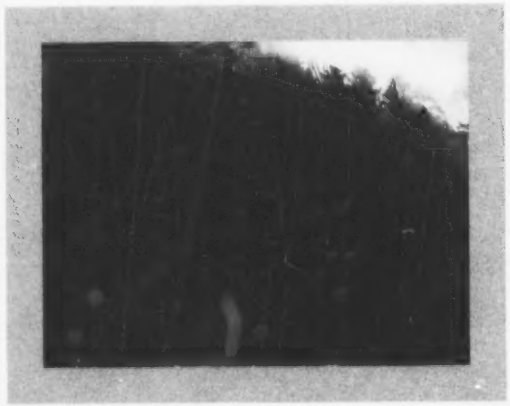
« L'entreprise cherche à atteindre l'autonomie économique. Grâce à l'équipement que nous avons pu financer, nous produisons les 80 000 mètres cubes de bois prévus dans notre plan d'affaires. »

Chad Boissonneau, chef de la Première Nation de Mattagami

En route pour l'autonomie

Les membres de la Première Nation de Mattagami ont toujours vécu en rapport étroit avec les forêts austères qui les entourent. Aujourd'hui, ce petit village situé à 80 kilomètres au sud de Timmins est bien placé pour profiter pleinement de sa connaissance de la terre.

Par suite de l'élaboration d'un plan d'affaires subventionné par FedNor, l'entreprise forestière communautaire Gawuhigaewin Community Development Corporation s'emploie à créer des débouchés axés sur les forêts. FedNor a également contribué financièrement à la mise en œuvre de ce plan.



Le chef de la Première Nation de Mattagami, Chad Boissoneau, précise que l'entreprise cherche à atteindre l'autonomie économique.

« Grâce à l'équipement que nous avons pu financer, nous produisons les 80 000 mètres cubes de bois prévus dans notre plan d'affaires, affirme M. Boissoneau, qui gère aussi Gawuhigaewin. Nous avons créé une dizaine d'emplois et nous envisageons d'accroître nos activités après avoir évalué la première année d'exploitation. »

La nouvelle entreprise donne un bon coup de pouce à l'économie de cette collectivité de 150 habitants. Elle a d'ailleurs conclu des marchés avec les géants de l'industrie, Tembec et Domtar.

Le chef se réjouit aussi du fait que les membres de la Première Nation participent aux travaux de récolte dans la région.

« Cette entreprise n'est pas qu'une simple source d'avantages financiers. Nos valeurs, qui nous ont été léguées par nos ancêtres, sont directement liées à la terre; par conséquent, nous voulons également protéger un bien que les membres chérissent, qui nous est sacré », d'expliquer M. Boissoneau.

La Nation ojibway de Wabigoon Lake

L'exploitation de la pépinière a inculqué une nouvelle culture de l'entreprise à une petite Première Nation.

Une pépinière, affaire florissante dans une Première Nation

Il y a deux ans, un entrepôt frigorifique était tout ce qui manquait à la nation ojibway de Wabigoon Lake pour assurer le succès commercial de sa pépinière de plusieurs millions de dollars et pour garder les jeunes plants en bon état jusqu'à leur mise en terre chaque printemps.

« Sans cet entrepôt, nous aurions été obligés de cacher les plants dans les bancs de neige, explique Roddy Brown, contremaître de la pépinière d'avant-garde. En raison des hivers imprévisibles que nous connaissons ces dernières années, nous aurions pu perdre toute notre récolte. »

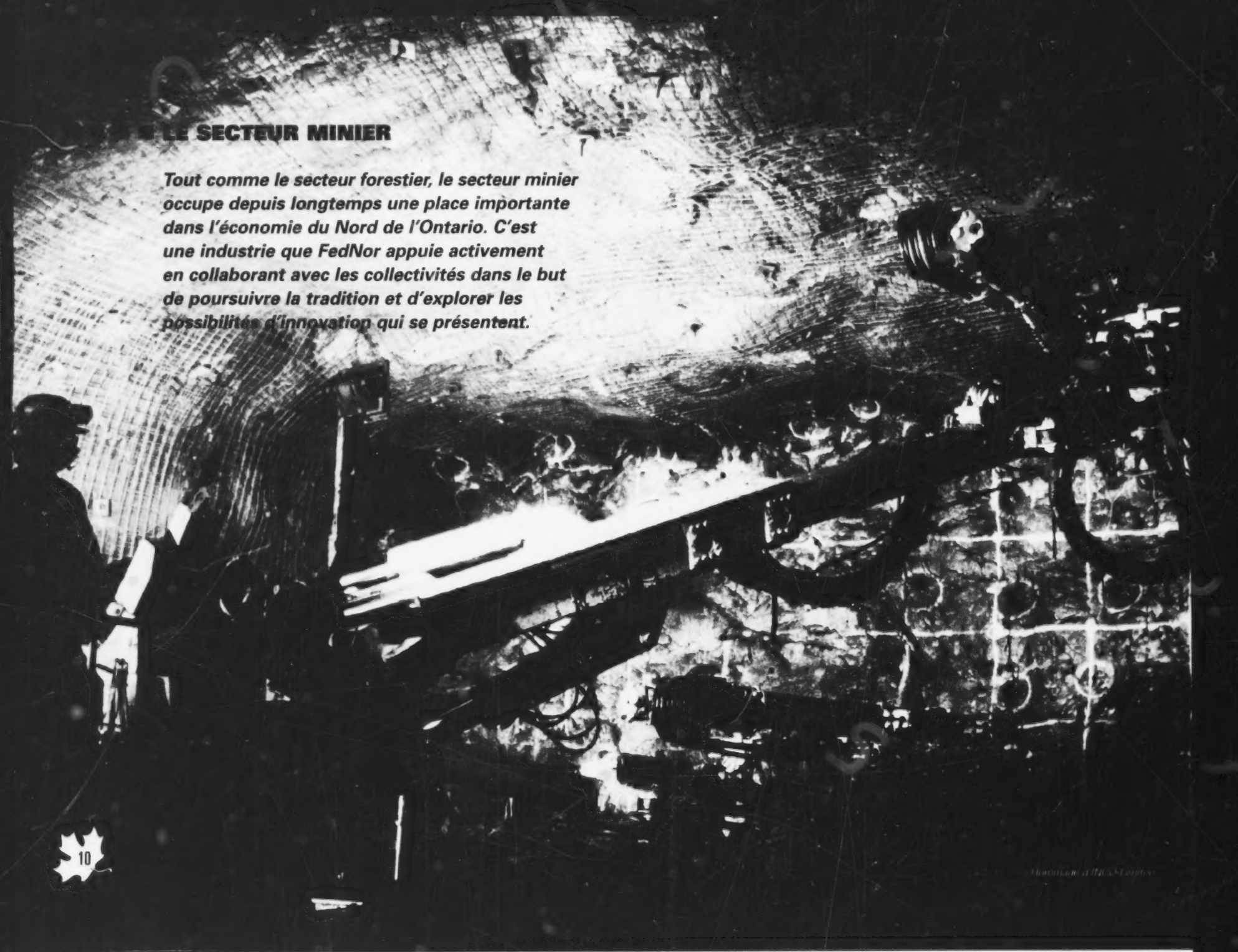
Grâce à l'aide financière accordée par FedNor, la Première Nation a pu à la fois construire l'entrepôt frigorifique, le munir d'une génératrice en cas d'urgence et lancer une entreprise qui emploie sept personnes à longueur d'année. En outre, elle procure un travail saisonnier à plus de 40 autres personnes.

Aucune autre pépinière du secteur privé de la région de Dryden ne dispose d'une serre aussi spacieuse ou d'un système de conditionnement d'air aussi perfectionné. M. Brown ajoute que l'entrepôt frigorifique fait l'envie d'autres producteurs, car il peut contenir jusqu'à neuf millions de jeunes plants dans une stase quasi gélive pendant tout l'hiver.

Les fruits de cet investissement, sans parler de la collaboration entre M. Brown, le chef de la Première Nation et le conseil de bande, sont tangibles. La pépinière vend plus de six millions de jeunes plants par année, dont la plupart sont destinés par contrat à des sociétés telles que Weyerhaeuser et Bowater Canada. Son faible taux de perte de 4 p. 100 est bien mieux que la moyenne de l'industrie, où il s'élève à 20 p. 100. La qualité de ses plants a reçu une très bonne cote de la part de la coopérative LUSTRE, association régionale de recherche et d'amélioration des semis.

Plus important encore peut-être, l'exploitation de la pépinière a inculqué une nouvelle culture de l'entreprise à une petite Première Nation. L'exemple de la nation ojibway de Wabigoon Lake a suscité beaucoup d'attention et a fait l'objet d'un article dans *The Globe and Mail*. Cette première nation a même reçu la visite de la gouverneure générale, Adrienne Clarkson.

« Notre réussite repose essentiellement sur la détermination du chef et du conseil de bande ainsi que sur l'engagement des entreprises forestières, ce qui a incité la banque à nous consentir un prêt substantiel, précise Roddy Brown. Ce geste témoignait d'une confiance solide envers l'entreprise autochtone. Aujourd'hui, nous prouvons que cette confiance était méritée. »



LE SECTEUR MINIER

Tout comme le secteur forestier, le secteur minier occupe depuis longtemps une place importante dans l'économie du Nord de l'Ontario. C'est une industrie que FedNor appuie activement en collaborant avec les collectivités dans le but de poursuivre la tradition et d'explorer les possibilités d'innovation qui se présentent.

« Aider les PME à adapter les technologies à des utilisations inédites — voilà ce qu'est l'innovation et voilà notre raison d'être. »

Darryl Lake

Le NORCAT

Un centre d'innovation fait connaître le Nord de l'Ontario

Il suffit de franchir le seuil du Northern Centre for Advanced Technology (NORCAT) à Sudbury pour savoir que l'on pénètre dans un lieu hors du commun. En effet, l'entrée est aussi grande qu'une cage de puits de mine, ce qui signifie que tout ce qu'on peut transporter jusqu'aux profondeurs d'un puits de mine peut également être apporté dans les bureaux du NORCAT aux fins de recherche-développement.

Fondé en 1995, ce centre de technologie sans but lucratif jouit d'une grande renommée sur la scène internationale. Par exemple, un partenariat établi récemment avec l'Agence spatiale canadienne a donné lieu au perfectionnement d'une foreuse minière spécialisée servant à l'exploration des astres. La conception de cette foreuse a également entraîné la mise en place de technologies novatrices que peut utiliser la clientèle du NORCAT habitant dans le Nord de l'Ontario.

La foreuse du NORCAT sur Mars... un jour.

« Bien que les projets d'envergure contribuent à étendre notre prestige et nous confèrent une certaine crédibilité, nous continuons à concentrer nos efforts sur les petites et moyennes entreprises (PME) qui ont élaboré des plans viables et qui disposent des ressources nécessaires au lancement des produits et des technologies mis au point en collaboration avec l'équipe du NORCAT », affirme le directeur général, M. Darryl Lake. « Aider les PME à adapter les technologies à des utilisations inédites — voilà ce qu'est l'innovation et voilà notre raison d'être. »

L'une des plus grandes réalisations du NORCAT est l'exploitation de son établissement de formation souterrain de renommée mondiale, non loin de Sudbury. Ce centre a facilité l'élaboration et la mise à l'essai de nouvelles technologies, et des centaines de personnes y ont reçu une formation dans diverses applications souterraines. C'est grâce à lui que le NORCAT est maintenant connu à l'échelle mondiale à titre de chef de file en matière d'élaboration et de commercialisation de nouvelles technologies.

Fort du soutien que lui accordent ses nombreux partenaires, dont FedNor, le NORCAT tire pleinement profit de ses capacités à la fine pointe de la recherche-développement.

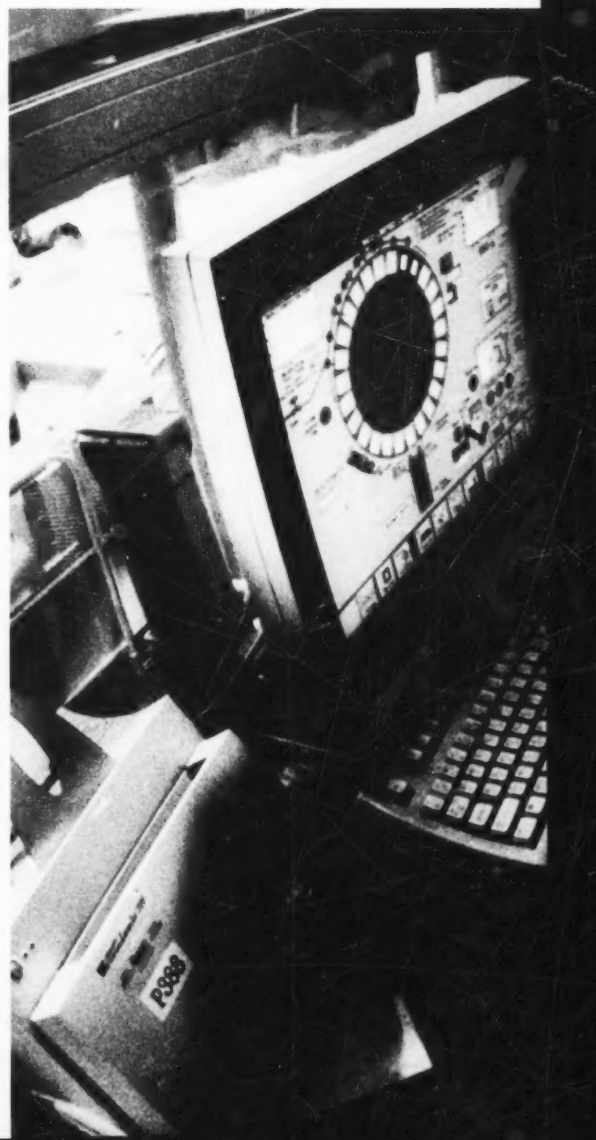
La conception d'un poste de travail à commande vocale destiné aux personnes ayant un handicap et des troubles de mobilité est un autre projet novateur en cours au NORCAT. Grâce à la commande au clavier et à la technologie infrarouge, les utilisateurs pourront complètement individualiser leur poste de travail.

Fort du soutien que lui accordent ses nombreux partenaires, dont FedNor, le NORCAT tire pleinement profit de ses capacités à la fine pointe de la recherche-développement.

Depuis sa mise sur pied, le centre a contribué à la création de plus de 200 emplois axés sur la technologie, au lancement de 22 nouvelles entreprises et à la réalisation de 140 projets. Depuis 1995, le chiffre d'affaires du NORCAT a grimpé de 600 p. 100 ce qui, selon M. Lake, se traduit par une injection de 60 millions de dollars dans l'économie du Nord de l'Ontario.

Qu'est-ce que l'avenir réserve au NORCAT? Le centre explore actuellement la possibilité de participer à la mission que prévoit réaliser la NASA sur Mars!

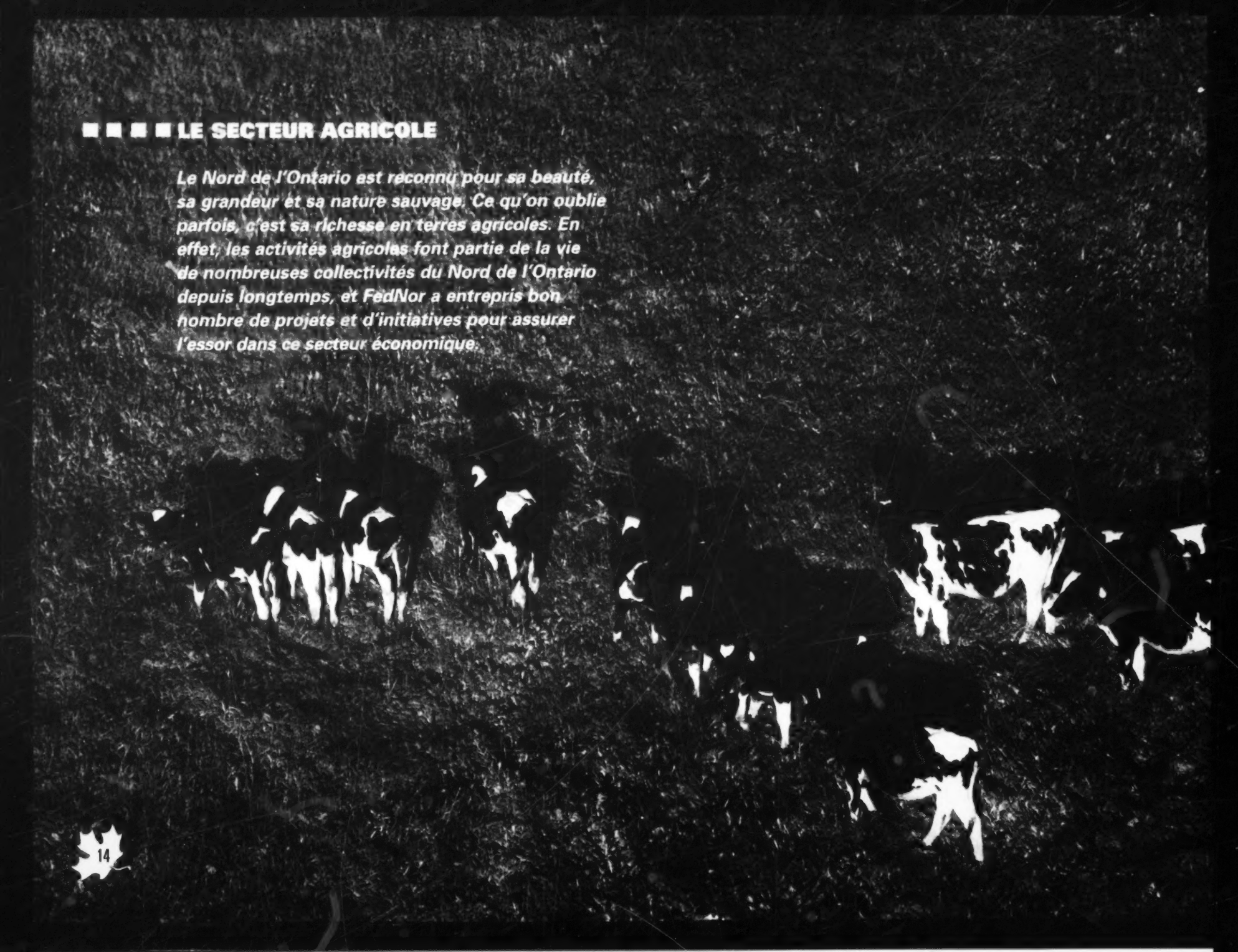
Marcel Viel, technologue principal, NORCAT.



NO. 2 ENGINE

LE SECTEUR AGRICOLE

Le Nord de l'Ontario est reconnu pour sa beauté, sa grandeur et sa nature sauvage. Ce qu'on oublie parfois, c'est sa richesse en terres agricoles. En effet, les activités agricoles font partie de la vie de nombreuses collectivités du Nord de l'Ontario depuis longtemps, et FedNor a entrepris bon nombre de projets et d'initiatives pour assurer l'essor dans ce secteur économique.



La Thunder Bay Co-operative Farm Supplies

Des projets fructueux dans le Nord-Ouest

L'exploitation d'une ferme laitière prospère repose essentiellement sur deux facteurs clés : un travail acharné et un bon rendement. Il a suffi d'une prévision d'économies annuelles de 5 000 $ à 10 000 $ pour inciter les agriculteurs du Nord-Ouest ontarien à présenter un nouveau projet à FedNor.

Les agriculteurs ont, par l'entremise de l'entreprise Thunder Bay Co-operative Farm Supplies, présenté une demande de financement pour la construction d'une usine de traitement de soja et de manutention de grains. Selon Fritz Jaspers, président de l'organisme, le principe était simple.

« Je crois que ce genre d'établissement crée des possibilités à l'égard de divers types de récoltes dans la région, dit-il. L'élément le plus important du projet est la construction d'un nouveau torréfacteur à graines de soja, lequel contribuera à réduire les dépenses des agriculteurs de 10 000 $ par année. »

Le soja constitue la source principale d'alimentation des bovins. L'appui financier de FedNor permettra à la coopérative de se procurer un torréfacteur à graines de soja. Il servira également à couvrir une partie des coûts de construction d'un nouvel immeuble où les agriculteurs pourront recevoir, peser, nettoyer et entreposer divers types de grains. Jusqu'à présent, les agriculteurs étaient obligés d'importer les graines de soja.

« Je crois que ce genre d'établissement crée des possibilités à l'égard de divers types de récoltes dans la région. »

Fritz Jaspers

Des récoltes de soja prennent un bain de soleil.

« Maintenant, près de la moitié des 45 producteurs laitiers de la région pourront cultiver leurs propres graines, fait remarquer M. Jaspers. Ils seront également en mesure d'approvisionner les fermes de la région qui ne peuvent pas récolter leurs propres graines de soja. »

Ce projet, qui devrait s'amorcer à temps pour la récolte de l'automne 2003, apportera des retombées économiques pour les agriculteurs du Nord-Ouest ontarien pendant de nombreuses années.

Les producteurs agricoles du Nord de l'Ontario

Les 25 exposants, notamment des pisciculteurs, des éleveurs de wapitis, de bisons et de chèvres, de même que des producteurs de canneberges, de riz sauvage, de confitures et de sirop d'érable, ont présenté leurs produits dans le pavillon de l'agriculture du Nord de l'Ontario, qui s'étendait sur 2 400 pieds carrés.

La crème de l'agroalimentaire

Les producteurs agricoles du Nord de l'Ontario ont, une fois de plus, volé la vedette à la 80e édition de la Royal Agricultural Winter Fair, tenue à Toronto. Ils ont montré des produits du Nord uniques en leur genre aux milliers de visiteurs qui ont parcouru les expositions au cours de cet événement de dix jours.

Les 25 exposants, notamment des pisciculteurs, des éleveurs de wapitis, de bisons et de chèvres, de même que des producteurs de canneberges, de riz sauvage, de confitures et de sirop d'érable, ont présenté leurs produits dans le pavillon de l'agriculture du Nord de l'Ontario, qui s'étendait sur 2 400 pieds carrés. Pour bon nombre de participants, il s'agissait d'un retour; plusieurs, en effet, avaient contribué au succès du pavillon de l'année passée, lequel a remporté le prix du meilleur stand agricole grand format.

Parrainée par FedNor, l'exposition « du Nord » à la Royal Agricultural Winter Fair comprenait aussi une série de spectacles, d'exposés culturels et de démonstrations culinaires qui visaient à sensibiliser le grand public et à mettre en valeur l'industrie agricole caractéristique du Nord. Voilà qui prouve que le Nord de l'Ontario est bien plus qu'une étendue de roches et d'arbres!

Dan Dixon, de l'entreprise Vinegar on the Rocks de Sudbury, fait étalage de ses talents culinaires et présente ses vinaigres fins à l'occasion de la Royal Agricultural Winter Fair.

■ ■ ■ ■ L'APPRENTISSAGE INNOVATEUR

L'avenir du Nord de l'Ontario dépend des cerveaux qui le façonnent. Voilà pourquoi FedNor s'emploie à enrichir au maximum l'éventail des possibilités de formation qui s'offrent aux étudiants du Nord de l'Ontario. Elle tâche ainsi d'élargir l'horizon de ces derniers tant sur le plan universitaire que sur le plan professionnel et de leur donner les outils dont ils ont besoin pour aider leur collectivité à prendre de l'essor et à prospérer.

Algoma University College

Le Algoma University College

Il s'agit du programme de développement social et économique communautaire, lequel mène à un diplôme unique en son genre au Canada. Institué à l'automne 2001, ce programme spécialisé de quatre ans aborde les enjeux régionaux touchant le développement social et économique du Nord.

Prendre l'avenir du Nord de l'Ontario en main

Un programme sans précédent au Algoma University College, à Sault Ste. Marie, se penche sur les défis que pose le développement des collectivités rurales du Nord de l'Ontario.

Il s'agit du programme de développement social et économique communautaire, lequel mène à un diplôme unique en son genre au Canada. Institué à l'automne 2001, ce programme spécialisé de quatre ans aborde les enjeux régionaux touchant le développement social et économique du Nord. Ce projet, qui cadre avec le mandat de FedNor, soit de stimuler le développement communautaire, a reçu une aide financière destinée aux phases de planification et de mise en œuvre ainsi qu'à la tenue d'une conférence connexe.

La première promotion du programme de développement social et économique communautaire.

Selon la présidente du collège, M^me^ Celia Ross, Ph.D., ce programme est plus qu'un moyen d'améliorer la situation économique des collectivités.

« Le programme est conçu de manière à faciliter les échanges incessants entre les gens qui se penchent sur les questions fondamentales liées à la qualité de vie dans les collectivités rurales et du Nord, explique-t-elle. Ce programme, qui n'en est qu'à sa deuxième année, a eu une incidence au-delà du district d'Algoma grâce à des conférences et à des liens internationaux, ce qui montre que le développement social et économique est propre à chaque région, mais pertinent à l'échelle mondiale. »

Même si la première promotion n'est prévue que pour le printemps 2005, le collège offre déjà des possibilités d'apprentissage à court terme liées au programme. Par exemple, il a tenu son premier « atelier de printemps » cette année. Des étudiants de partout dans la province et du Nord du Québec ont participé à cet atelier intensif d'une semaine, assorti d'une formation à distance. Plus de la moitié de ces étudiants étaient des Autochtones, ce qui tombe dans le droit fil de l'un des objectifs du programme : favoriser le développement des collectivités des Premières Nations du Nord ontarien.

« Après avoir eu la chance d'assister à plusieurs cours et de rencontrer les étudiants, je suis convaincue que le collège contribue à créer un Nord ontarien plus attrayant pour les jeunes et à donner aux dirigeants de demain les outils dont ils ont besoin pour prendre leur collectivité en main », ajoute la directrice générale de FedNor, Louise Paquette.

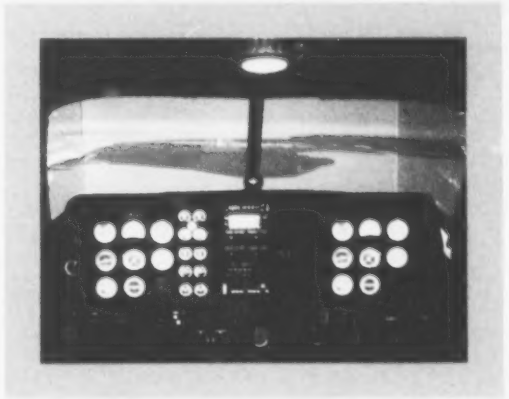
« En ayant les installations les plus modernes et du matériel de formation à la fine pointe, le programme de formation des pilotes voit sa réputation se consolider. »

Timothy Meyer

Le Sault College

Un nouveau programme prend son envol au Sault College

Les étudiants en technique de l'aviation au Sault College of Applied Arts and Technology jouiront d'une formation enrichie grâce à l'acquisition de deux simulateurs de vol. Ayant fait l'objet d'une annonce en février 2001, les simulateurs sont au cœur des nouvelles installations qui ont été inaugurées cette année. Les bienfaits de cet investissement se manifesteront progressivement dans les mois et les années à venir selon le président du collège, M. Timothy Meyer, Ph.D.



L'un des simulateurs de vol

« L'appui de FedNor nous a permis d'acheter du matériel pédagogique de pointe, ce qui a déjà fait augmenter le nombre d'inscriptions au programme. Celui-ci est d'ailleurs essentiel aux efforts de développement économique régional que déploie le collège en vue de se faire reconnaître à l'échelle nationale à titre de centre d'aviation du Nord de l'Ontario », d'ajouter le président.

Le programme de formation des pilotes, qui compte parmi la soixantaine de programmes d'études à temps plein que propose le collège, attire plus d'étudiants venant de l'extérieur du district que tout autre programme. En effet, des 160 étudiants qui y sont inscrits, presque tous viennent d'ailleurs. Selon la direction du collège, cette situation se traduit par des dépenses supplémentaires engagées par ces étudiants de l'ordre de 1,6 million de dollars par année à Sault Ste. Marie et par la création et le maintien de 64 emplois à temps plein dans l'ensemble de la collectivité, sans compter les 12 postes de professeur et les 6 postes de personnel de soutien.

Les étudiants en technique de l'aviation inscrits au collège obtiennent une licence de pilote commercial, une annotation multimoteur et une qualification de vol aux instruments de groupe 1. Un seul autre collège au Canada offre les cours menant à l'obtention de ces qualifications.

« En ayant les installations les plus modernes et du matériel de formation à la fine pointe, le programme de formation des pilotes voit sa réputation se consolider, ce qui nous permettra de conclure des ententes de formation pour les vols internationaux », renchérit M. Meyer.

Le programme enrichi du Sault College renforce la place qu'occupe le Nord de l'Ontario à titre de chef de file reconnu dans le domaine de la formation en aviation et sert de complément aux autres programmes spécialisés en aviation offerts au College Canadore, à North Bay, et au Confederation College, à Thunder Bay.

Des étudiants en pilotage du Sault College of Applied Arts and Technology se familiarisent avec les appareils qu'ils piloteront. (De g. à dr.) L'instructeur de vol du Sault College, Louis St. Pierre, pose en compagnie de quelques étudiants, soit Dan Sivyer de Smithville, Devan Brooks de Demorestville et James Harrison de Vankleek Hill.

■ ■ ■ ■ LE COMMERCE

Même si nous croyons que les meilleures entreprises sont celles qui sont lancées à l'échelle locale, nous reconnaissons aussi que les entreprises nord-ontariennes doivent avoir accès au marché mondial. Voilà pourquoi FedNor s'emploie à aider les entrepreneurs à saisir les possibilités d'exportation et de commerce qui s'offrent à eux.

Le Nord rencontre le Sud

Au printemps dernier, l'Équipe du Nord de l'Ontario, composée de représentants de 18 commerces et organismes, s'est rendue à Atlanta dans le cadre d'une mission commerciale. Pendant trois jours, des participants ont assisté à plus de 115 réunions avec des représentants d'entreprises américaines.

La mission commerciale chez nos voisins du Sud rapporte déjà

La première mission commerciale internationale à part entière du Nord de l'Ontario a connu un franc succès.

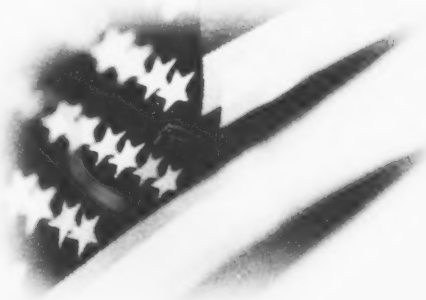
Au printemps dernier, l'Équipe du Nord de l'Ontario, composée de représentants de 18 commerces et organismes, s'est rendue à Atlanta dans le cadre d'une mission commerciale. Pendant trois jours, les délégués ont assisté à plus de 115 réunions avec des représentants d'entreprises américaines. Bien que la majeure partie de ces rencontres se soient tenues à Atlanta, quelques-unes ont eu lieu dans des endroits plus éloignés comme Savannah en Géorgie et Birmingham en Alabama.

Plusieurs délégués ont forgé des liens commerciaux prometteurs et certains ont même déjà signé des contrats. En effet, les Entreprises Science Nord, par exemple, ont conclu avec le Fernbank Museum of Natural History d'Atlanta un marché de 180 000 $ visant la location de son exposition intitulée *À la découverte des chimpanzés — Le remarquable univers de Jane Goodall*.

En 2000, les exportations canadiennes à destination du Sud-Est américain ont atteint les 26 milliards de dollars, soit le triple des exportations à destination du deuxième partenaire commercial du Canada, le Japon.

Des 18 entreprises représentées, la majorité prévoit retourner à Atlanta, notamment Brown's Concrete, Neureka Research Corp. et Lumière International du Grand Sudbury; la Lakehead University, le concepteur de logiciels FSC Ltd. et Bombardier Transport de Thunder Bay, ainsi que Mining Technologies International Inc.et Cutsey Business Systems de North Bay.

Dirigée par le secrétaire d'État (Développement rural) (FedNor), l'honorable Andy Mitchell, l'Équipe du Nord de l'Ontario a été organisée par FedNor et la Chambre de commerce de North Bay et du district.



L'Équipe du Nord de l'Ontario

De gauche à droite

1er rang *Jennifer Cantin, Cutsey Business Systems; Grant Dussiaume, Knowledge Control Corporation; Louise Paquette, directrice générale, FedNor; l'honorable Andy Mitchell, secrétaire d'État (Développement rural) (FedNor); Astrid Pregel, consule générale du Canada; Magdy Basta, Neureka Research Corporation.*

2e rang *Jean-Marc Pellerin, Lumière International Corporation; George Mekosh, Bombardier Transportation; Jay Aspin, Chambre de commerce de North Bay et du district; Peter Birnie, Wabi Iron and Steel Corporation; Gordon Ryan, Coastal Steel Construction Limited.*

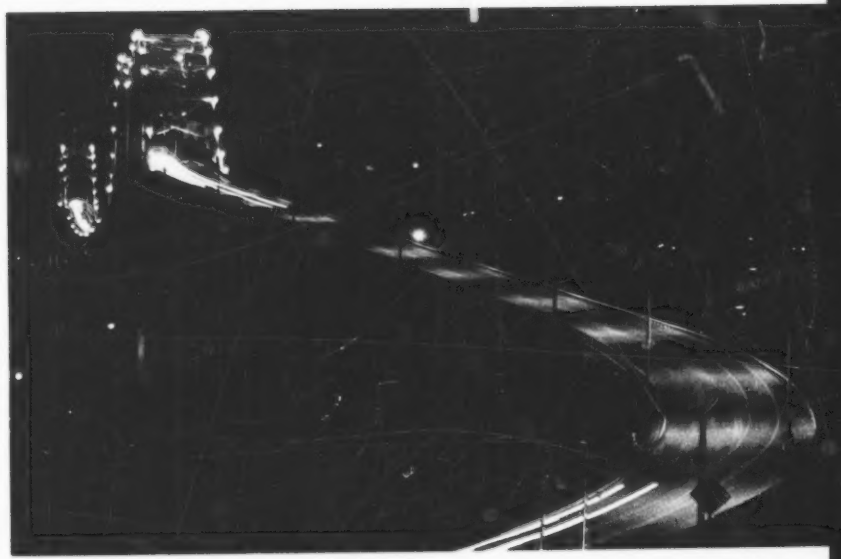
3e rang *Manfred Herold, Brown's Concrete Products Limited; Gordon Sunstrum, Mining Technologies International Inc.; Ronald Dysievick, Bombardier Transportation; Stephen Lee, Grandmother's Pie Shoppe Inc.; Michael Anthony, Chambre de commerce de North Bay et du district.*

4e rang *David Henley, Lumière International Corporation; David Butti, Air Base Property Corporation; Louise Brinkmann, Chambre de commerce de North Bay et du district.*

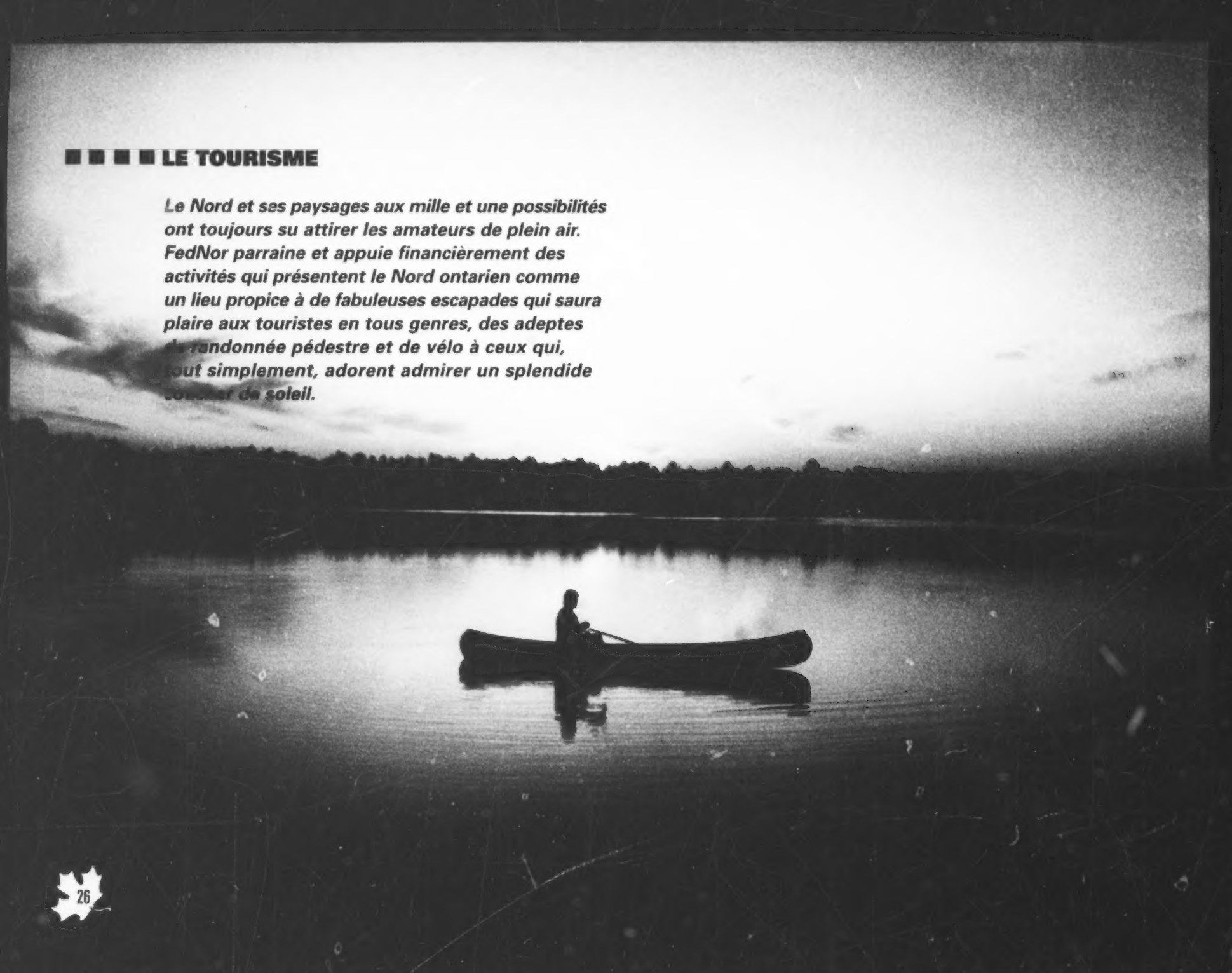
5e rang *George Fleming, FSC Limited; Louis Blanchette, Mining Technologies International Inc.; Richard Dickson, Muskoka Millwrighting and Machining Ltd.; Ross MacGregor, ReconAir Corporation; John Guerard, Lakehead University.*

6e rang *David Mendicino, Chambre de commerce de North Bay et du district; Larry Bouchard, Cambrian College of Applied Arts and Technology; John Cutsey, Cutsey Business Systems; Ewen Cornick, Canadore College; Guy Labine, Les Entreprises Science Nord.*

7e rang *Mark Hahn, Wabi Iron and Steel Corporation; Robin MacNab, commissaire aux affaires commerciales, consul général du Canada; Terry Olsen, Coastal Steel Construction Limited.*



Le Pont International de Sault Ste. Marie.



LE TOURISME

Le Nord et ses paysages aux mille et une possibilités ont toujours su attirer les amateurs de plein air. FedNor parraine et appuie financièrement des activités qui présentent le Nord ontarien comme un lieu propice à de fabuleuses escapades qui saura plaire aux touristes en tous genres, des adeptes de randonnée pédestre et de vélo à ceux qui, tout simplement, adorent admirer un splendide coucher de soleil.

À la découverte des possibilités

« Bien que l'écotourisme ne date pas d'hier, il fait de plus en plus d'adeptes. Le Nord de l'Ontario s'y prête tout naturellement. »

David Pearson

L'écotourisme dans le Nord, une évolution naturelle

Elle a été qualifiée de « conférence à réflexion » et elle a marqué l'aube des possibilités et de l'essor que l'avenir réserve à l'industrie naissante de l'écotourisme dans le Nord de l'Ontario.

En février dernier, plus de 300 délégués se sont réunis à Sudbury dans le cadre d'Eco-North 2002 Éco-Nord, conférence de quatre jours subventionnée par FedNor et visant à brosser un tableau des activités touristiques axées sur la nature et l'aventure; on y a aussi traité du potentiel de cette industrie, qui connaît une croissance rapide dans le Nord de l'Ontario.

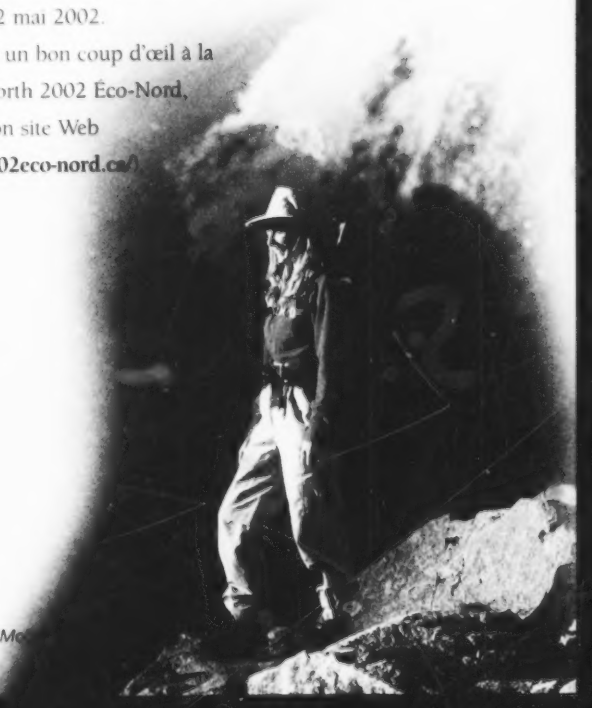
Le président de la conférence, le professeur David Pearson, de l'Université Laurentienne, maître à penser dans le domaine de la restauration de l'environnement, estime que le paysage nordique et les collectivités qu'il abrite se prêtent tout naturellement à l'écotourisme.

« Bien que l'ecotourisme ne date pas d'hier, il fait de plus en plus d'adeptes, affirme M. Pearson. Le Nord de l'Ontario s'y prête tout naturellement. »

Les conférenciers dynamiques qui étaient au programme, notamment Jim Watson, président et directeur général de la Commission canadienne du tourisme, ont encouragé les délégués à devenir les pionniers de ce créneau touristique. Dans cet ordre d'idée, Marybeth Bond, correspondante de presse de CBS en matière de voyage et de tourisme, a dit aux participants que les activités axées sur la nature étaient de plus en plus populaires auprès des femmes et des jeunes retraités. Les délégués ont également eu droit aux nombreux récits d'aventures des explorateurs mondiaux Gary et Joanie McGuffin.

Misant sur le succès de la conférence Éco-Nord, FedNor a mené une délégation de sept personnes au Sommet mondial de l'écotourisme qui s'est déroulé à Québec, du 19 au 22 mai 2002.

Pour jeter un bon coup d'œil à la conférence Eco-North 2002 Éco-Nord, veuillez consulter son site Web (**http://www.eco-north2002eco-nord.ca/**).



© Gary et Joanie Mc

■ ■ ■ ■ LES JEUNES

Les jeunes du Nord de l'Ontario ne sont pas que les chefs de demain; ils sont les chefs d'aujourd'hui. FedNor reconnaît qu'il est important d'encourager les jeunes à vivre, à travailler et à s'épanouir dans le Nord. Offrir à ces derniers une véritable expérience professionnelle, c'est justement ce que fait FedNor grâce à ses programmes de stages.

Programme jeunes stagiaires

Un jeune tient un filon dans le Nord

Stéphane Gallant incarne la réussite. Ayant toujours vécu à Timmins, Ontario, Stéphane Gallant détient un baccalauréat ès arts avec spécialisation en psychologie et il vient d'obtenir une maîtrise en administration des affaires de l'Université Laurentienne. Ne lui manquait plus qu'un emploi.

Heureusement, sa chance l'attendait à la Société de développement économique de Timmins, grâce au Programme jeunes stagiaires de FedNor.

Lancé en 1997 à titre de projet pilote, le Programme jeunes stagiaires a pour but d'offrir à de nouveaux diplômés d'établissements d'enseignement postsecondaire un emploi à temps plein au sein d'organismes sans but lucratif se consacrant au développement économique communautaire. Dans le cas de Stéphane, ce stage lui a procuré non seulement une expérience professionnelle enrichissante, mais aussi les outils et les relations dont il avait besoin pour décrocher un emploi à temps plein dans sa ville natale.

« Le stage de FedNor m'a ouvert beaucoup de portes, explique Stéphane Gallant. J'ai travaillé avec bon nombre de personnes extraordinaires, notamment les membres du personnel de la Société de développement économique de Timmins, le Centre de développement, une SADC et la Chambre de commerce. Le poste de coordonnateur du plan stratégique est certainement idéal pour un nouveau diplômé qui cherche à faire valoir ses talents et à perfectionner ses compétences. Le stage m'a vraiment aidé à obtenir un emploi à temps plein. »

« Le poste de coordonnateur du plan stratégique est certainement idéal pour un nouveau diplômé qui cherche à faire valoir ses talents et à perfectionner ses compétences. Le stage m'a vraiment aidé à obtenir un emploi à temps plein. »

Stephane Gallant

Stephane Gallant

Stéphane Gallant est maintenant chargé de projet au réseau de communications du Nord-Est ontarien (NEOnet), organisme régional sans but lucratif dont le mandat consiste à mettre en place et à moderniser l'infrastructure et les applications des technologies de l'information et des communications (TIC), ainsi qu'à faire connaître celles-ci auprès de la population. Il s'emploie, entre autres, à veiller à ce que le service Internet haute vitesse soit offert dans diverses collectivités qui ensemble représentent une superficie plus grande que celle de la Grande-Bretagne.

Stéphane sait pertinemment que les relations qu'il a établies pendant son stage à la Société de développement économique de Timmins ont été décisives dans l'obtention de son emploi à NEOnet. Il est d'ailleurs très reconnaissant de cette chance qu'il a de rester et de s'épanouir dans le Nord de l'Ontario.

Jusqu'à ce jour, FedNor a facilité la transition du monde des études au monde du travail pour plus de 500 jeunes. Partout dans le Nord, des stagiaires acquièrent une riche expérience dans des domaines tels que le tourisme, la technologie de pointe, le commerce, l'industrie et les communications.

Un ancien stagiaire témoigne

Cale Krezek

Directeur des comptes commerciaux
Banque HSBC Canada
Sault Ste. Marie

« Peu après mon stage dans le cadre du Programme jeunes stagiaires de FedNor, j'ai été embauché par une entreprise locale à titre de chef de bureau, fonction qui m'a mené au poste que j'occupe aujourd'hui à la Banque HSBC Canada. Le programme de stagiaires m'a permis de perfectionner les compétences que j'avais acquises à l'université et surtout d'établir des relations qui me serviront dans mes projets à venir. »

Afin de mettre à profit sa formation dans le domaine des affaires et du marketing, Cale a entrepris, en mars 2000, un stage au sein de la société RAPIDS Community Investment Inc. où il se consacrait au financement des petites entreprises. Aujourd'hui, il est directeur des comptes commerciaux à la Banque HSBC Canada à Sault Ste. Marie.